

Biuletyn Jeleniogórski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK INFORMACYJNY
ISSN 1898-8059

Jelenia Góra



NR 10

(34)

PAŹDZIERNIK 2010

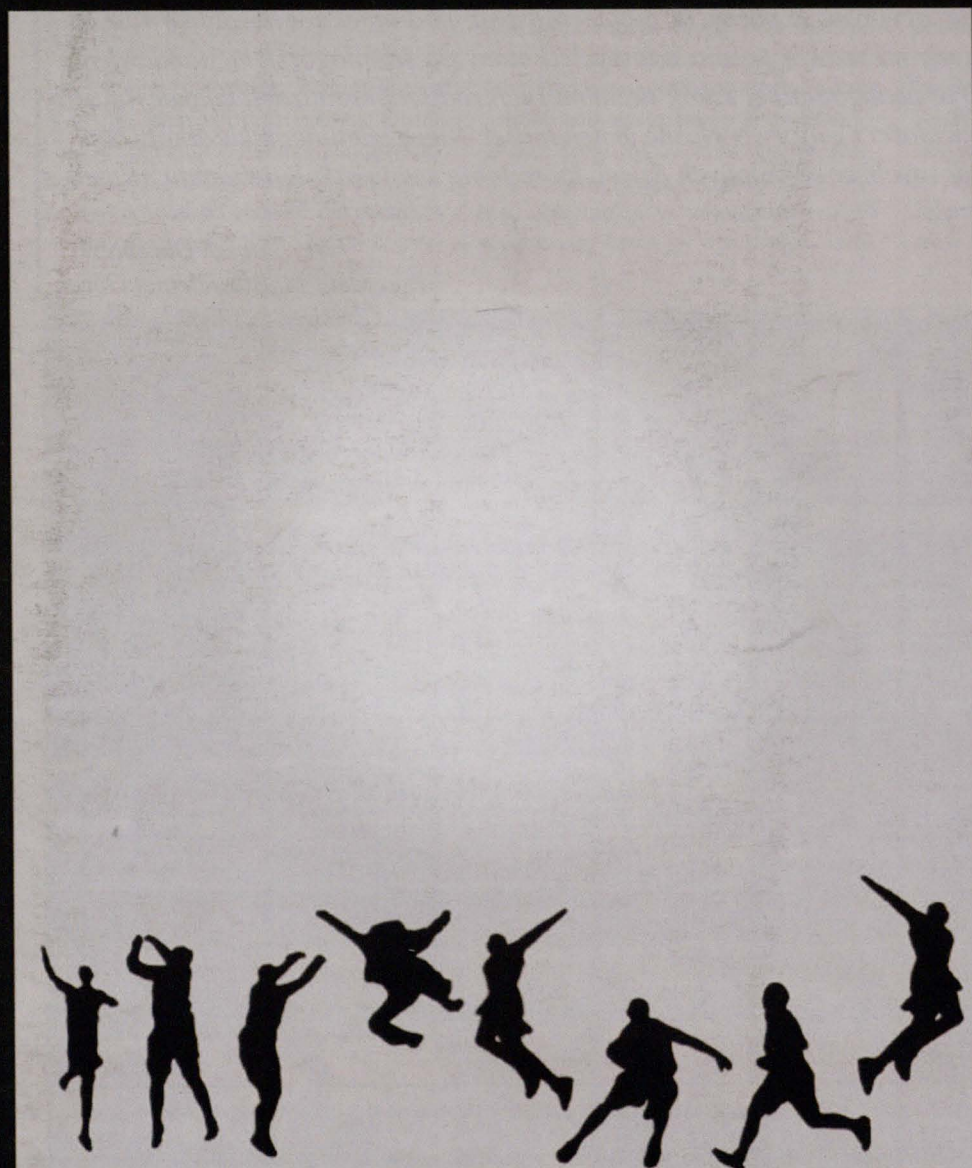


FOTO RUSZENIE

01.15.10.2010

www.foto-ruszenie.pl

Czytaj na str. 3



DZIEŃ EDUKACJI NARODOWEJ to święto polskiej szkoły podkreślające fundamentalne znaczenie instytucji narodowej oświaty wszystkich stopni w cywilizacyjnym rozwoju. W procesie kształtowania postaw, wartości i przekazywania wiedzy jeleniogórskie szkolnictwo ma swój istotny, nie tylko lokalny, udział. Pragnę aby lata szkolnej nauki, dla każdego ucznia, były pełne pozytywnych doświadczeń, związanych ze zdobywaniem nowych umiejętności, kompetencji i rozwojem własnych zainteresowań.

Życzę aby szkoła i nauczyciele nastawieni byli na ujawnianie indywidualnych, uczniowskich talentów i ich promowanie. Szkoła bowiem jest miejscem, gdzie te różnorakie zdolności są odkrywane i – dzięki pracy wykwalifikowanej kadry pedagogicznej – odpowiednio kształtowane. W rozpoczętym roku szkolnym 2010/2011 kontynuowane będą działania samorządu Jeleniej Góry czyniące jeleniogórskie placówki oświatowe

Radosnymi Szkołami, przyjaznymi uczniom.

Nauka w zmodernizowanych, nowoczesnych pomieszczeniach z niezbędnym zapleczem informatycznym i sportowo-rekreacyjnym, w poczuciu bezpieczeństwa, pod opieką wykwalifikowanych i kreatywnych, nastawionych na rozwój ucznia nauczycieli staje się jeleniogórskim standardem. Życzę kierownictwu i kadrze pedagogicznej szkół, uczniom i ich rodzicom realizacji edukacyjnych zamierzeń, sukcesów, wytrwałości i wiary we własne umiejętności. Niech jeleniogórskie szkoły będą pełne utalentowanych, radosnych, zadowolonych dzieci, które lubią swoją szkołę i szanują swoich nauczycieli.

Marek Obrębalski
Prezydent Miasta Jeleniej Góry

SPIS TREŚCI

Z miasta	1	Z Urzędu Miasta	9
Kolejny tryumf jeleniogórzanki		Cieplickie Termy już za rok!	
Promocja uzdrowiskowych walorów Jeleniej Góry	2	Bursa odzyska dawny blask Szansa na chińskie inwestycje	10
Wydarzenia	3	Ciekawostki	11
FOTORUSZENIE		Grzyby i my	
Jubileusz 65-lecia Powiatowego Koła Pszczelarzy w Jeleniej Górze	4	Zaprosili nas	13
Leonardo da Vinci 2010	5	Nasze 15-lecie	
Festiwal Rozdroża	6	Książnica Karkonoska zaprasza	15
• Dni Kultury Holenderskiej		Festiwal Preteksty	16
Dolnośląski Klucz Sukcesu – ponownie dla Jeleniej Góry	8	Przystań Café – Tego dziś chcę!	19
		Flamencowe „ostatki” w Muflonie	20
		Miejski Rzecznik Praw Konsumenta	
		Prąd to też towar	III str. okł.

Jeżeli chcecie Państwo wyrazić swoje uwagi i opinie, bądź wskazać tematy i zagadnienia jakie winny znaleźć się w Biuletynie prosimy o ich przekazanie na adres:

Wydział Promocji i Polityki Informacyjnej • Urząd Miasta Jelenia Góra • Pl. Ratuszowy 58 • 58-500 Jelenia Góra
tel. 75 75 46 152 lub na adres e-mail: biuletyn@jeleniagora.pl

DTP: AD REM Jelenia Góra, tel. 75 75 222 15 • Druk: Drukarnia „APLA” Łomnica, tel. 75 71 30 818 Nakład 5000 egz.

Kolejny tryumf jeleniogórzanki

„FAJNIE BYĆ NA TOPIE, TO SIĘ NIE NUDZI”, powiedziała jeleniogórzanka Maja Włoszczowska po kolejnym wielkim sportowym triumfie, zdobyciu w sobotę tytułu Mistrzyni Świata w kolarstwie górskim w kanadyjskim Mont-Sainte-Anne.

Obok zdobycia olimpijskiego srebra podczas Igrzysk Olimpijskich w Pekinie, to największy sukces naszej zawodniczki. Następny powód do radości dla naszego sportu, dla całej Polski. To także wy-

jątkowy powód do dumy dla Jeleniej Góry i jeleniogórzan. Dali oni temu wyraz, stawiając się licznie podczas oficjalnego, przygotowanego przez Urząd Miasta, powitania Mai w jej rodzinnym mieście, zaraz po mistrzowskim sukcesie.

Wyniki Mai Włoszczowskiej, mieszkającej, trenującej i mocno związanej z Jelenią Górą, to również doskonała promocja i prestiż dla naszego miasta. Jelenia Góra nareszcie potrafi dobrze wykorzystać osiągnięcia i popularność swojego znanego obywatela.

Już drugi rok z rzędu władze Jeleniej Góry wspierają finansowo Mistrzynie, otrzymując w zamian prawa do wykorzystywania jej wizerunku. Sama

Maja często przypomina w rozmowach z dziennikarzami, że gdy były problemy ze znalezieniem sponsorów, pierwszą umowę udało się podpisać z Jelenią Górą. – Byłam spokojna o wsparcie ze strony rodzinnego miasta – mówiła na ostatniej konferencji prasowej.

Na mocy tego porozumienia, w zeszłym roku przeprowadzona została kampania billboardowa w dużych polskich miastach, gdzie Maja informowała, że Jelenia Góra to dobry kierunek jazdy.

Współpraca Miasta z Włoszczowską jest bez wątpienia jednym z największych sukcesów promocyjnych Jeleniej Góry, przyciągających turystów z Polski i Europy.



Promocja uzdrowiskowych walorów Jeleniej Góry

Po raz pierwszy na tak dużą skalę walory uzdrowiskowe Cieplic promowane będą w całej Polsce. Wraz z innymi gminami uzdrowiskowymi naszego województwa, Jelenia Góra uczestniczyć będzie w dużej kampanii promocyjnej pod nazwą „Uzdrowiskowy Dolny Śląsk”.

Na spotkaniu członków Stowarzyszenia Gmin Uzdrowiskowych RP w ubiegłym roku podjęto jednogłośnie decyzję, że Jelenia Góra, jako największa gmina uzdrowiskowa i jednostka samorządu terytorialnego o największym potencjale administracyjnym i finansowym, zostanie liderem tego projektu. Pomysł ten spotkał się też z gorącym przyjęciem władz naszego miasta, które zobowiązały się do sprawnego pokierowania całą kampanią.

Do akcji przystąpiło dziesięć miast-uzdrowisk z terenu Dolnego Śląska, podpisując w tym celu stosowne porozumienie o współpracy.

W ramach kampanii przeprowadzonych zostanie wiele działań promocyjnych. Między innymi powstanie specjalny portal internetowy, przeprowadzona zostanie kampania billboardowa na terenie ośmiu województw, czy pojawią się reklamy w ogólnopolskich mediach. Działania te rozpoczną się już w styczniu przyszłego roku.

Całkowity koszt kampanii wyniesie ponad 2 miliony złotych. Urząd Miasta Jelenia Góra złożył wniosek o dofinansowanie tego przedsięwzięcia z funduszy unijnych. Dzięki temu projekt dofinansowany został kwotą 1.528 tys. złotych.

Biorąc pod uwagę duże koszty przeprowadzenia takiej kampanii, przekraczające możliwości finansowe każdej gminy, pomysł, aby stworzyć wspól-



nie ofertę marketingową dolnośląskich uzdrowisk, daje możliwość wypromowania własnej propozycji uzdrowiskowej każdemu z partnerów. Dzięki temu Jelenia Góra ma nareszcie szansę wypromować jedną ze swoich największych atrakcji – najstarsze w Polsce uzdrowisko Cieplice. To pierwsza prawdziwa promocja uzdrowiskowego charakteru miasta.



OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE

Prezydent Miasta Jeleniej Góry przeznaczył do sprzedaży: nieruchomość gruntową zabudowaną przy ul. Grabowskiego 7.

Nieruchomość położona jest w strefie centralnej miasta, posiada dogodny dostęp do placówek handlowych usługowych i urzędów administracji publicznej. Dzielnica, w której znajduje się nieruchomość charakteryzuje się zróżnicowaną zabudową. W bezpośrednim sąsiedztwie nieruchomości znajdują się: Młodzieżowy Dom Kultury, Sąd Rejonowy, nieco dalej Filharmonia Dolnośląska oraz handlowe centrum miasta. Nieruchomość jest zabudowana XIX wieczną dwukondygnacyjną willą z parterową dobudówką oraz wolnostojącym pawilonem. Willa wybudowana jest w stylu eklektycznym, jest całkowicie podpiwniczona oraz posiada werandę ze schodami do ogrodu. Budynek wyposażony jest w instalacje: elektryczną – oświetleniową i siły, wodno-kanalizacyjną oraz telefoniczną. Ogrzewanie zasilane z sieci miejskiej.

Powierzchnia: Działka – 1512 m². Powierzchnia użytkowa budynku – 1019,75 m².

Szczegółowych informacji dotyczących nieruchomości oraz warunków przetargu udziela:

Wydział Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Jelenia Góra przy ulicy Ptasiej 2/3, I piętro – pokój nr 111 tel. +48 75 75 46 228.



FOTO RUSZENIE

WYSTAWY FOTOGRAFICZNE JELENIA GÓRA

1 - 15 X 2010

Zapraszamy w dniach 1-15 października do obejrzenia wystaw fotograficznych młodych twórców z Jeleniej Góry i okolic, a także gości z Czech.

Tegoroczna edycja jest niezwykle, ponieważ poświęcona i nacechowana jest kobiecością. Kobiety będą dominowały w fotografii, ale także w filmie jak również na sali wykładowej. Tą „babską” bardzo subtelną i nastrojową atmosferę zachwieje jednak pewien podróżnik – fotograf, który jako jedyny mężczyzna zaprezentuje swoją twórczość w tegorocznej edycji foto-ruszenia. Pomysł na kobiecy punkt widzenia nie jest tutaj protestem ani odpowiedzią na współczesne zagadnienia polityczno – społeczne, ukazuje po prostu świat z perspektywy kobiecej wrażliwości.

Podczas dwóch tygodni trwania imprezy, oprócz kobiecej fotografii obejrzymy również film pt. „Futro: portret wyobrażony Diane Arbus” z doskonałą rolą Nicole Kidman w roli głównej, a także spotkamy się z Katarzyną Karczmars – członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików, która opowie nam o kobietach w fotografii.

Intensywne prace nad imprezą trwają już od stycznia. Każdego z uczestników czeka przygotowanie tematu, wykonanie zdjęć, zgranie terminów, wybranie lokalu, w którym odbędzie się jego wystawa, a na sam koniec wernisaż – związany z dużym stresem, ponieważ dla niektórych osób jest to pierwsza publiczna prezentacja.

W tym roku foto-ruszenie trafi do znanych nam z poprzednich edycji miejsc, jak również pojawi się w nowych przestrzeniach takich jak: Piz-

zeria Bar Tokaj, Kino LOT i Orient Express. Pragniemy podziękować wszystkim właścicielom lokali, którzy otwierają drzwi na foto-ruszenie.

Nadchodzącą edycję imprezy objęły patronatem lokalne media, a także ogólnopolski portal fotograficzny Fotopolis. Przybyło nam również sponsorów, dzięki którym każdy z uczestników otrzyma piękne kwiaty (kwaciarnia Flower Decor); posłuchamy standardów jazzowych i nie tylko, w wykonaniu Duetu Seba i Pit; dzięki Grzegorzowi Szymańskiemu (uczestnik FR 2009) reprezentującemu Foto25, każdy z odwiedzających

wystawy będzie mógł pozostawić po sobie wpis w Księdze Gości, a Karkonoski Dom Numizmatyczny dofinansował druk pamiątkowych pocztówek FR 2010.

Zapraszamy serdecznie do udziału w imprezie, a wszystkim, którzy nas wspierają i dopingują brrrrrrdo dziękujemy.

Do zobaczenia na foto-ruszeniowym szlaku.

Koordynator projektu:
Agnieszka Romanowska
wraz z uczestnikami
JChIER Książnica Karkonoska

PROGRAM

01.10.2010 r. (pt), godz. 18.00
Klub Kaligrafia – pl. Ratuszowy 58, otwarcie foto-ruszenia wystawą **Małgorzaty Bączek** pt. „Mistrz i Małgorzata”

04.10.2010 r. (pn), godz. 18.00
Alibi – ul. Krótka 22, otwarcie wystawy **Nataszy Sołtanowicz** pt. „Zabawa w lesbijki”

05.10.2010 r. (wt), godz. 18.00
Blues Cafe – ul. Piłsudskiego 60 (wejście od ul. Bankowej, przy Książnicy Karkonoskiej), otwarcie wystawy **Eugenii egi Wasilczenko** pt. „Ciało to tylko narzędzie”

06.10.2010 r. (śr), godz. 18.00
Old Pub – ul. Wojska Polskiego 38, otwarcie wystawy **Piotra Kloczkowskiego** pt. „Indie – perła zakopana w błocie”

07.10.2010 r. (czw), godz. 18.00
Pizzeria Bar Tokaj – ul. Pocztowa 6, otwarcie wystawy **Barbary Napory** pt. „Pointa”

08.10.2010 r. (pt), godz. 18.00
Książnica Karkonoska – ul. Bankowa 27, sala konferencyjna III p., spotkanie z **Krzysztofem Kuczyńskim**

11.10.2010 r. (pn), godz. 17.00
Kino LOT – ul. Pocztowa 11, otwarcie wystawy **Zofii Szuber** pt. „Wilgotne powietrze”

12.10.2010 r. (wt), godz. 17.00
Książnica Karkonoska – ul. Bankowa 27, I p., otwarcie wystaw gości z Czech:
– **Jana Hunterová** pt. „Fotografie”
– **Milada Dománková** pt. „Fotografie”
– **Pavína Soukupová** pt. „O nas”

13.10.2010 r. (śr), godz. 18.00
Orient Express – ul. 1-go Maja 77, otwarcie wystawy **Eweliny Korcali** pt. „Enigma”

14.10.2010 r. (czw), godz. 18.00
Belfast – pl. Ratuszowy 11, otwarcie wystawy **Patrycji Zalewskiej** pt. „(auto)ironicznie w Krainie (kosz) Marów”

15.10.2010 r. (pt), godz. 18.00
Książnica Karkonoska – ul. Bankowa 27, pokaz filmu **„Futro: portret wyobrażony Diane Arbus”** reż. Steven Shainberg

FOTO RUSZENIE

Jan Puchalski

Jubileusz 65-lecia Powiatowego Koła Pszczelarzy w Jeleniej Górze

Powiatowe Koło Pszczelarzy jest spadkobiercą organizacji pszczelarskich działających na terenie powiatu. Pierwszymi działaczami byli osadnicy ze wschodu, którzy przywieźli ze sobą swoje pasieki. Byli nimi: Stanisław Popławski, Roman Jędrasiewicz oraz Michał Kozak. Dopiero w latach pięćdziesiątych organizacja pszczelarska mogła uzyskać pełną samodzielność. Aktywnymi działaczami w nowo powstałym Powiatowym Związku Pszczelarskim, byli: Witold Popławski, Gustaw Szczerba oraz Wincenty Jarosz. Związek dbał o szkolenia pszczelarzy podnoszące ich kwalifikacje, pomagał w zaopatrzeniu w cukier, zakupie leków, współpracy z lekarzem weterynarii, władzami miasta i powiatu.

Od początku działalności, pszczelarze podejmowali działania ekologiczne: nasadzali drzewa i krzewy na nieużytkach, dbali o szczególną czystość w pobliżu pasiek, propagowali zdrową żywność nabywaną prosto od producenta. Jeleniogórcy pszczelarze są aktywnymi działaczami społecznymi, są widoczni przy organizacji wszelkiego rodzaju festynów, dożynek i jarmarków.

Dzięki dużemu zaangażowaniu prezesa Regionalnego Związku Pszczelarzy Stanisława Gibadło oraz członków

Koła: Jana Dąbrowskiego, Franciszka Cela, Tadeusza Gniewka, Celiny i Adama Jarugów, Kazimierzy Góry, Antoniego Popadiuka, Zuzanny i Czesława Turwanickich, Jana Wójcika, Edwarda Piegsa, Ryszarda Sobótki, Stanisława Skrobińskiego, Jana Puchalskiego, Kazimierzy Góry, Haliny Franków, Krzysztofa Barana, Janusza Ulewskiego, Witolda Popławskiego, Eugeniusza Dawidowicza wraz z rodziną, Jana Kucego, Marka Lorka, Leona Gacy, Grzegorza Mendaluka oraz Marii i Stanisława Grzeszczuków, po raz jedenasty odbyły się Międzynarodowe Warsztaty Pszczelarskie, organizowane przez Regionalny Związek Pszczelarski. Bardzo dużej pomocy przy organizacji Warsztatów udziela zaprzyjaźniony z naszym Kołem Ryszard Grek, który jest jednocześnie wieloletnim Przewodniczącym Komitetu Organizacyjnego Warsztatów Pszczelarskich.

Jubileusz 65-lecia Powiatowego Koła Pszczelarzy odbył się 30 maja 2010 r. w Starej Kamienicy. Uroczystość uświetnili przedstawiciele powiatu, miast, gmin oraz zaproszone organizacje pszczelarskie z regionu. Uroczystość rozpoczęła się Mszą Świętą. Po mszy, przy dźwiękach orkiestry dętej, nastąpił przemarsz uczestników oraz pocztów sztandarowych na miejsce uroczystości. Nasz Poczet Sztandarowy tworzyli: Rudolf Kaszubski, Roman Skiba, Ryszard Kostrzewa oraz Leon Gaca.

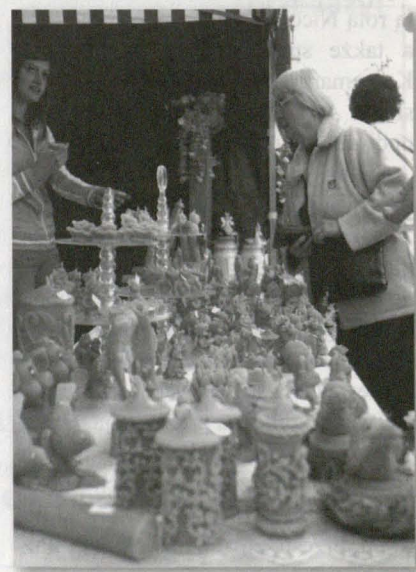
Po okolicznościowych wystąpieniach zaproszonych gości Prezydent Polskiego Związku Pszczelarskiego Czesław Korpysa wyróżnił najwyższym odznaczeniem pszczelarskim – Medalem księdza Dzierżona – Czesława Turwanickiego, Franciszka Cela oraz Józefa Walę. Wręczono także odznaki Polskiego Związku Pszczelarskiego, dyplomy i wyróżnienia. Następnie rozpoczął się festyn z różno-



rodnymi atrakcjami. Była prezentacja sprzętu Policji, pokazy tresury psów służbowych, loteria fantowa, występy zespołów młodzieżowych ze szkoły muzycznej, zespołów folklorystycznych.

W większości członkami Koła są pszczelarze amatorzy posiadający kilkanaście uli; pozyskujący miód na potrzeby swoje oraz rodziny. Prowadzą swoje pasieki dbając przy tym o ekologię środowiska.

Fotografie z XI Międzynarodowych Warsztatów Pszczelarskich, które odbyły się w Jeleniej Górze w dniach 4-5.09.2010 r.



Leonardo da Vinci 2010

W dniach 16-30 sierpnia, po raz drugi kolejna grupa 40 uczniów Państwowej Szkoły Muzycznej I st. im. Janiny Garści w Jeleniej Górze (chórzystów i pianistów) przebywała w Republice Czeskiej w Zákładni umělecká škola Liberec, na stażu w ramach programu NAP „Uczenie się przez całe życie” Leonardo da Vinci. W projekcie uczestniczyli wybrani uczniowie z Jeleniej Góry oraz sąsiednich miejscowości: Piechowic, Wojcieszyc, Podgórzyna, Jeżowa Sudeckiego, Komarna a nawet Pasiecznika, Starej Kamienicy i Lubomierza, którzy uczęszczają do PSM I st. im. Janiny Garści. Był to wspaniały akcent na zakończenie wakacji – mówili zgodnie dzieci i ich rodzice, tym bardziej, że Komisja Europejska w całości pokryła koszty uczestnictwa w projekcie.

Nasz czeski partner dysponuje doskonałą bazą do realizacji tego typu projektu. Mieliśmy do wyłącznej dyspozycji jedno piętro budynku szkolnego i kilkanaście bardzo dobrej klasy instrumentów (fortepianów i pianin), a także dużą salę przeznaczoną do pracy z chórem. Szkoła oddała ponadto do dyspozycji stażystów salę koncertową, za co dziękujemy dyrektorowi ZUS Liberec, wielkiemu przyjacielowi młodzieży, doskonałemu organizatorowi – Tomasowi Kolafie. W czasie trwania stażu, z bazy lokalowej libereckiej szkoły korzystali także studenci ze szkoły teatralnej w Pradze. Oprócz obserwacji ich codziennej pracy, mieliśmy okazję zagrania dla nich koncertu i obejrzenia kilku etiud teatralnych. Młodzież zakwaterowana była w nowoczesnym internacie Střední odborná škola, Liberec, Jablonecká 999. Tutaj m.in. mieszkali polscy sportowcy uczestniczący w Mistrzostwach Świata w Narciarstwie Klasycznym w 2009 r.

Staż był jednocześnie uczeniem 200 rocznicy urodzin wielkiego Polaka – kompozytora i pianisty – Fryderyka Chopina. Nosił tytuł: „Interpretacja i wykonawstwo utworów F. Chopina i polskich kompozytorów współczesnych XX wieku”.

Uczniowie pracowali pod kierunkiem swoich polskich nauczycieli: Violetty Aftanas-Dąbek, Moniki Frąckiewicz Motyki, Ewy Pieńkowskiej i Aleksandry Osieckiej Anny Pietrzak – dyrektora PSM I st., przy wsparciu nauczycieli szkoły czeskiej: m.in. Jiřiny Goldsteinovej, Lei Hlizovej i Michala Melinszara. Do pracy nad interpretacją, estetyką brzmienia utworów, sposobem prowadzenia kantyleny, wyrazistą artykulacją, wzbogaceniem umiejętności technicznych, stylowością wykonywanej formy instrumentalnej i chóralnej zaproszona została także Pani Profesor Gabriela Szendzielorz-Jungiewicz, wybitna pianistka, wykładowca Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

Uczestnicy – zgodnie z założeniami programu LdV, w czasie wolnym od zajęć stażowych, uczestniczyli w szkoleniu kulturowo-językowo-pedagogicznym, w czasie którego poznawali podstawy języka czeskiego, czeską kulturę, a także zabytki Pragi, Liberca i okolic. Skorzystali m.in. z kąpeli w Aquaparku BABILON, próbowali swoich intelektualnych możliwości w IQPARKU i odwiedzili libereckie ZOO. Nauczyli się także pod kierunkiem instruktorów kilku czeskich piosenek ludowych. Jedną z nich „Na tym praskim moście” – wykonali podczas wycieczki do Pragi, na Moście Karola.

Państwowa Szkoła Muzyczna I st. im. Janiny Garści nawiązała ścisłą współpracę z Zákładni umelecká škola Liberec i jest w trakcie realizacji kolejnych wspólnych przedsięwzięć.

Praktyka została zakończona czterema koncertami zaliczeniowymi. Występy uczestników przed publicznością odbyły się:

- 22.08.2010 r. – Zákładni Umělecká Škola Liberec
- 26.08.2010 r. – Sala obrad libereckiego Ratusza
- 27.08.2010 r. – Uzdrowisko Libverda
- 29.08.2010 r. – Zákładni Umělecká Škola Liberec

Na zakończenie praktyki uczestnicy otrzymali polsko-czeskie certyfikaty

potwierdzające nabyte kwalifikacje. Pomocze to polskiej młodzieży w przyszłości na podjęcie nauki w szkole muzycznej II stopnia oraz studiów w Polsce lub zagranicą. Ich wręczenie miało miejsce podczas wspólnej uroczystej kolacji.

Dzieci wróciły z Czech bardzo zadowolone. Oto cytaty z niektórych anonimowych ankiet, które wypełniły na zakończenie stażu:

- „Bardzo miło były prowadzone zajęcia. Wiem więcej o tym jak śpiewać, wydobywać głos i o niego dbać. Wiem też jak porozumiewać się z Czechami. Bardzo dużo się tu nauczyłam”
- „W Czechach podobał mi się ratusz oraz rynek i Praga. W przyszłości może mi się przydać język czeski. Podoba mi się również szkoła muzyczna w Libercu”.
- „Najbardziej podobały mi się próby i koncerty. Podobało mi się też to, że ogólnie mieliśmy dzień zajęty, a mieliśmy też czas wolny przez to wcale mi się nie nudziło”.
- „W Czechach najbardziej podobał mi AQPARK i IQPARK. Także podobały mi się zajęcia językowe. W przyszłości mogę wykorzystać wiedzę o Czechach. Wszystkie wycieczki były super!!!”
- „Bardzo mi się podobało w Czechach. Bardzo fajnie mi się tu spędzało wakacje. Widziałem piękne widoki na górze Jested. Bardzo fajnie było w CENTUM BABYLON. Naszym przewodnikiem był bardzo fajny i zabawny Pan Michał. Który uczył nas języka czeskiego i opowiadał o Czechach i Libercu. Bardzo fajna była wycieczka do Pragi. Było super”.
- „W Czechach podobała mi się szkoła muzyczna pod względem wyposażenia i przygotowania do zajęć. W tej szkole uczeń ma okazję poznać muzykę, taniec i teatr”.
- „Podobało mi się, że mogłam poznać odmienne zwyczaje Czechów. Zobaczyłam, co jedzą i jak wygląda ich środowisko”

Dyrektor PSM I st. im. J. Garści wystąpiła ponadto o dokument EURO-PASS – MOBILNOŚĆ dla uczestników. Jest to swojego rodzaju paszport zawodowy, który w nowatorski sposób umożliwia zaprezentowanie umiejętności i kwalifikacji w sposób jasny i zrozumiały w całej Europie (Unii Europejskiej, krajach EFTA/EOG oraz krajach kandydujących).

Crossroads Festival / Festiwal Rozdroża

DNI KULTURY HOLENDERSKIEJ 18-29 października 2010

POEZJA • MUZYKA • FILMY • WYSTAWA • DEBATA

JELEŃ GÓRA – EUROPEJSKIE CENTRUM MIGRACJI

Polska Jelenia Góra (przed 1945 rokiem niemieckie Hirschberg) leży na Dolnym Śląsku, przy granicy z Czechami i Niemcami, między Wrocławiem, Berlinem i Pragą. Tu cała europejska historia zmieniała ludzi, nazwy i granice, z polskich na czeskie, austriackie, pruskie/niemieckie, a od 1945 roku ponownie na polskie, po przymusowych wysiedleniach w każdym kierunku, tworząc rodzaj ziemi niczyjej. Miasto zawdzięcza swój szczególny urok połączeniu rzeczywistości migracyjnej z mitami i legendami pobliskich Karkonoszy i Gór Izerskich oraz inspiracją licznych

osiadłych tu pionierów, artystów i pisarzy.

W Holandii migracja wiąże się z rzeczywistością różnorodnych i kolorowych mniejszości, co prowadzi do gorzkich dyskusji na temat religii i integracji. W Polsce migracja jest kojarzona z losem i historią, wywołując burzliwe dyskusje dotyczące tożsamości narodowej. W obu krajach rzeczywistość społeczna oraz historie życia związane z migracją skrywają się za niewidzialnymi granicami. Festiwal „Rozdroża” zbliża do siebie polskie i holenderskie historie migracji, próbując dotrzeć do oka cyklonu i opisywać go, sięgając po stare i nowe mity. Może zapoczątkuje to zupełnie nowe spojrzenie na problematykę migracji...?

ROZDROŻE A MIT

Literatura transgraniczna prowadzi czytelnika na rozdroże. Rozdroże to dosłownie skrzyżowanie, spotkanie się dróg. Może też oznaczać trudną sytuację albo czas na podjęcie kluczowej decyzji.

Jako metafora, słowo to może jednak oznaczać dowolne miejsce, zdarzenie lub pole do spotkań i wymiany między ludźmi. Rozdroże ma ogromne znaczenie w religiach, folklorze i tradycjach wielu kultur. Rozdroże jest ziemią niczyją. Nie należy do nikogo, dlatego właśnie stanowi doskonałe miejsce do odprawiania rytuału. To miejsce „pomiędzy światami”, w którym dojść może do niecodziennych zjawisk i do spotkań z nadprzyrodzonymi duchami.

Symbolicznie, jest punktem bliskiego spotkania dwóch rzeczywistości, obrazem progu czy przedśionka, miejscem dosłownie „ni tu, ni tam”. W większości kultur, rozdroże to ważne miejsce spotkań z siłami transcendentnymi (bogowie, duchy, zmarli). Ściśle wiąże się z symboliką drzwi, oznacza bowiem także konieczność przejścia w to, co nowe, z jednego etapu w drugi. By zyskać przychylność bogów albo duchów, stawiano na rozdrożach kamienie, obeliski, ołtarze. W całej Europie rozdroża uważano za miejsca spotkań czarownic, miejsca złych demonów albo bogów płodności. Chrześcijaństwo stawiało na nich krzyże i kapliczki poświęcone Matce Boskiej oraz świętym. Wśród wielu plemion afrykańskich symbolika rozdroża odgrywa ważną rolę w rytuałach ku czci Elegby, jako pośrednika między bogami a ludźmi. W mitologii greckiej, to właśnie na rozdrożu, Edyp zabija swojego ojca. Grecy składali ofiary Hekate, opiekunce rozstajnych dróg, blisko związanej z tematyką śmierci i macierzyństwa, bogini duchów i magii.

ORGANIZATORZY FESTIWALU:



FUNDACJA NEMO

Festiwal organizuje Fundacja

NEMO z Kopańca-Międzylesia we współpracy z Miastem Jelenia Góra, Gminą Stara Kamienica, Kolegium Karkonoskim w Jeleniej Górze, Katedrą Filologii Niderlandzkiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Jeleniogórskim Centrum Kultury, Książnicą Karkonoską oraz Fundacją Anny Frank z Amsterdamu.

Festiwal odbywa się przy wsparciu:

- Ambasady Królestwa Niderlandów
- Fundacji Literatury Holenderskiej.



FUNDACJA NEMO

Jest polsko-holenderską organizacją kulturotwórczą, która stawia sobie za cel wspieranie interkulturowej wymiany między Polską a Holandią poprzez krzewienie turystyki, organizację imprez literackich i programy edukacyjne. Jej sercem wydarzeń jest centrum „Nemoland” w gminie Stara Kamienica w południowo-zachodniej Polsce. Już osiem razy Nemo organizowało „Dzień Holandii” z występami holenderskich chórów i programem wymiany kulturalnej. W 2009 r. Nemo po raz pierwszy zorganizowało „Festiwal rozdroża” (Crossroads Festival), z literaturą migracyjną jako tematem przewodnim. W tym roku Nemo po raz drugi organizuje ten festiwal; jego program będzie bardziej obszerny i po raz pierwszy będzie realizowany także i we Wrocławiu. Okolice Gór Izerskich od wieków były obszarem „pomiędzy”, ziemią niczyją z ciągle zmieniającymi się granicami, z migrantami, którzy szukali nowej przyszłości. Dlatego holenderska organizacja wędrowców Nemo właśnie tu założyła „Nemoland”, jako skrzyżowanie i most między różnymi kulturami i językami.

Kalendarium wydarzeń w Jeleniej Górze w dniach 27-29 października 2010

KOLEGIUM KARKONOSKE

• **Straty i zyski w poezji międzykulturowej i w przekładach poezji**

27 października, środa, godz. 10.00-12.00, Sala Senatu, Budynek nr 1

• **Konferencja: Odkrywanie granic języka i kultury**

10.00-10.10 Oficjalne otwarcie konferencji przez Ambasadora Holandii dr. M. Kurpershoek i przedstawicieli Kolegium Karkonoskiego

10.10-10.15 Intermezzo: poetycki hołd ku czci Luceberta, w języku polskim i niderlandzkim

10.15-10.45 Spotkanie z poetami międzykulturowymi.

Prowadzenie: Ida Baj

Recytacja poezji w języku polskim i niderlandzkim przez poetów: Rodaana Al Galidi (Irak, Belgia, Holandia), Tseada Bruinja (Fryzja, Holandia), Kristiana Kan-

stadta (Niemcy, USA, Holandia), Mowaffka Al Sawada (Irak, Holandia)

10.45-11.30 Spotkanie z tłumaczami poezji:

– Marcelem Kurpershoek, tłumaczem poezji arabskiej (angielskiej), holenderskiej. Jest znanym arabi-
stą i jednym z niewielu znawców arabskiej poezji Beduinów – ostatnich poetów arabskich pustyni.

– Anitą Jones Dębską, tłumaczką polsko-angielską: „O trudzie daremnym”: czy warto tłumaczyć poezję?

– Karolem Lesmanem, tłumaczem polsko-holenderskim (rozmawia dr Józef Zapruć).

11.30-12.00 Dyskusja ze wszystkimi gośćmi na temat granic języka, prowadzona przez Petera Spruijta

28 października, czwartek, sale wykładowe Kolegium Karkonoskiego

10.00-14.00 Interkulturowe warsztaty dla studentów.

Spotkania z poetami z Holandii na Wydziale Humanistycznym

Przed warsztatami zostaną wręczone studentom materiały na temat autorów i ich poezji.

Prezentacje:

– Anneke Hesp: prezentacja interaktywna: Chaucer's Canterbury Tales

– Eddie Roos: nauczanie języka dla migrantów

KSIĄŻNICA KARKONOSKA

Środa, 27 października

17.00 OFICJALNE OTWARCIE

Festiwalu Rozdroża i wystawy „Anna Frank – historia na dzień dzisiejszy” przez Ambasadora Królestwa Niderlandów w Polsce, pana Marcela Kurpershoek i Prezydenta Jeleniej Góry, pana Marka Obrębalskiego.

Wystawa o Annie Frank przygotowana została przez Muzeum Anny Frank w Amsterdamie

**18.00 WIECZÓR KULTURY HO-
LENDERSKIEJ**

CHÓR MUZYKI KLASYCZNEJ „KWAJR” z Groningen, dyrygent: Merlijn Wackers



Chór Kwajr

POETYCKI HOŁD KU CZCI LUCEBERTA, w języku polskim i niderlandzkim

**SPOTKANIE Z POETAMI MIĘDZY-
KULTUROWYMI**

Recytacja poezji w języku polskim i niderlandzkim przez poetów:

– Rodaana Al Galidi (poeta holendersko-irakijski),

– Tseada Bruinja (poeta holendersko-fryzyjski),

– Kristiana Kanstadta (poeta holendersko-niemieckoamerykański),

– Mowaffka Al Sawada (poeta holendersko-irakijski).

Czwartek, 28 października

Program FREE2CHOOSE dla młodzieży: dyskusja na temat dylematów migracji

JELENIOGÓRSKIE CENTRUM KULTURY

FILMY HOLENDERSKIE:

**Retrospektywa filmów Paula VER-
HOEVENA**

Sala Kameralna Jeleniogórskiego Centrum Kultury, ul. 1 Maja 60

Czwartek 28 października godz. 18.30 – Tureckie Owoce / Turks Fruit

Piątek, 29 października godz. 16.30 – Żołnierz Orański / Soldaat van Oranje

Piątek, 29 października godz. 18.30 – Czwarty Człowiek / De vierde man

Fundacja Nemo
Kopaniec-Międzyłesie 5
58-512 Stara Kamienica
tel. 0048 75 76 93 605
lub (0031) 653 604 513
nemoland@op.pl,
www.nemoland.pl
Peter Spruijt,
Mathilde Andriessen

Dolnośląski Klucz Sukcesu – ponownie dla Jeleniej Góry

We czwartek, 16 września br., po raz czternasty już, Stowarzyszenie Na Rzecz Promocji Dolnego Śląska przyznało nagrody dla osób, firm i organizacji, które w minionym roku

przyczyniły się znacząco do rozwoju i promocji Dolnego Śląska. Ponownie wysoką pozycję wśród nominowanych i laureatów zaznaczyła Jelenia Góra.

Dolnośląski Klucz Sukcesu jest najwyższą regionalną nagrodą, cieszącą się dużym zainteresowaniem i uznaniem w środowiskach gospodarczych, kulturalnych i samorządowych województwa.

Specjalne wyróżnienie podczas gali w Świdnicy otrzymała jeleniogórzanka Maja Włoszczowska. Mistrzyni odebrała statuetkę klucza z rąk Prezydenta Jeleniej Góry Marka Obrębalskiego, któremu podziękowała za wsparcie, jakiego udziela jej nasze miasto. Przypomniła, że gdy były problemy ze znalezieniem sponsorów, pierwszą umowę podpisała właśnie z Jelenią Górą. – Jestem spokojna o wsparcie ze strony rodzinnego miasta – zapewniła. Przy okazji, Maja zaprosiła wszystkich do odwiedzenia Jeleniej Góry.

Klucz Sukcesu w kategorii dolnośląska firma najlepiej współpra-



cująca ze społecznością lokalną i organizacjami pozarządowymi otrzymał jeleniogórski Simet. Nagrodę odebrał Wiceprezes Ryszard Grot.

Poza tym, z naszego miasta nominacje otrzymali: Towarzystwo Pomocy im. św. Brata Alberta – Koło Jeleniogórskie, Międzynarodowy Festiwal Filmowy ZOOM-ZBLIŻENIA organizowany przez Osiedlowy Dom Kultury na Zabobrze oraz Polskie Towarzystwo Turystyczno-Krajoznawcze – Oddział „Sudety Zachodnie”.

Wszystkim serdecznie gratulujemy!



OGŁOSZENIE • OGŁOSZENIE

**Prezydent Miasta Jeleniej Góry przeznaczył do sprzedaży:
nieruchomość gruntową niezabudowaną
przy ul. Kopernika**

Nieruchomość położona jest w obrębie istniejącej zabudowy mieszkaniowo-usługowej, zlokalizowanej w rejonie ulic Kopernika i Pijarskiej oraz w sąsiedztwie parkingu wielopoziomowego. Obecnie teren użytkowany jako skwer – zieleni urządzona, ławki. Od strony ulicy Kopernika teren równy, „schodzący” małą skarpą do ulicy Jeleniej. Przez nieruchomość przebiega sieć energetyczna. **Powierzchnia:** 0,2095 ha

Szczegółowych informacji dotyczących nieruchomości oraz warunków przetargu udziela:

**Wydział Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Jelenia Góra przy ulicy Ptasiej 2/3,
I piętro – pokój nr 111 tel. +48 75 75 46 228.**

CIEPLICKIE TERMY już za rok!

14 września br. w Ratuszu podpisana została umowa z wykonawcą na budowę zespołu basenowo-rekreacyjnego pod nazwą „Termy Cieplickie – Dolnośląskie Centrum Rekreacji Wodnej”. Jeleniogórzanie z basenów skorzystają już w grudniu przyszłego roku. Całkowity koszt zadania wyniesie ok. 53 miliony złotych.

To nie żart. O planach budowy w Jeleniej Górze kompleksu basenów opartych o ciepłe wody termalne mówiono co najmniej od kilkunastu lat. Do rzeczywistej realizacji tego projektu władze Jeleniej Góry podeszły jednak poważnie i rzetelnie dopiero w trwającej kadencji samorządu. Efektem tych działań była dokładnie i profesjonalnie przygotowana przez pracowników Urzędu Miasta dokumentacja projektu, dzięki czemu możliwe było rozpoczęcie całej procedury inwestycyjnej oraz wystąpienie o dofinansowanie ze źródeł zewnętrznych. Miasto odzyska około połowę nakładów poniesionych na zrealizowanie inwestycji, z czego



większość pochodzić będzie z środków unijnych.

Kompleks powstanie w Cieplicach, w sąsiedztwie Parku Zdrojowego i zakładów PM Poland. W jego skład wejdzie basen rekreacyjno-sportowy, dwa baseny termalne, sezonowy basen zewnętrzny, dwa brodziki dla dzieci oraz szereg atrakcji wodnych, jak zjeżdżał-

nie, gejzery wodne, tryskacze, grotty wodne i inne. Dodatkowo powstanie zespół odnowy biologicznej, sauny, sale hydromasażu, sale do ćwiczeń oraz wiele innych elementów infrastruktury.

Po raz kolejny władze miasta nie poprzestały na obietnicach. To następny w ostatnim czasie projekt doprowadzony z sukcesem do realizacji.

Październik jest tradycyjnym czasem rozpoczynania nowego roku akademickiego w polskich, w tym jeleniogórskich uczelniach.

Tegoroczna inauguracja niesie zaczątek istotnych zmian w systemie szkolnictwa wyższego. Odchodzą w przeszłość sztywno ustalone kierunki kształcenia, nowe rozwiązania mają dać szansę nadążania za zmieniającą się rzeczywistością naukową, gospodarczą, społeczną i cywilizacyjną. Kadra naukowa, władze uczelni, studenci otrzymają możliwość współtworzenia zasad efektywnego kształcenia, otrzymają swobodę określania dziedzin i dyscyplin najbardziej pożądanych na rynku pracy oraz przydatnych w pracy naukowej.

Przekonany jestem, że te zmiany, tak oczekiwane przez kadrę naukową, studentów i pracodawców – wzmocnią prestiż jeleniogórskich uczelni. Uczynią z nich ważne regionalne centra badań naukowych i ośrodki o liczących się osiągnięciach dydaktycznych.

Pragnę, z okazji akademickiego święta, życzyć senatom, kadrze naukowej, studentom aby doświadczenia związane z kolejnym rokiem akademickim były źródłem pogłębiania wiedzy, nowatorskich oraz twórczych rozwiązań, satysfakcji naukowej i osobistej, czasem do którego będzie się wracać z zarówno z sentymentem jak i radością.

Przekonany jestem, że miasto Jelenia Góra, ze swoją fascynującą, bogatą historią, propozycjami różnorodnych poziomów aktywności kulturalnej, sportowej i turystycznej, otwarte na niekonwencjonalne pomysły i projekty będzie nie tylko miejscem naukowych doświadczeń, lecz stanie się, dla wielu, miejscem zawodowej kariery oraz życiowego sukcesu.

Marek Obrębalski
Prezydent Miasta Jeleniej Góry

Bursa odzyska dawny blask

Kolejny element ulicy Kilińskiego zmieni swój wygląd. Zabytkowy budynek mieszczący się naprzeciwko powstającej galerii handlowej Focus Mall przestanie nareszcie straszyć. Miasto pozyskało na ten cel 1,5 miliona złotych.

14 września br., władze Jeleniej Góry i przedstawiciele firmy „Pre Fabrykat” z Miłkowa podpisali umowę na kompleksową przebudowę budynku bursy szkolnej przy ulicy Kilińskiego.

Zaniedbany obiekt, który z roku na rok niszczał coraz bardziej, odzyska

nareszcie swój klasycystyczny urok. Odnowiona zostanie elewacja budynku, a także wymieniona stolarka okienna i drzwiowa oraz pokrycie dachu. Cały budynek zostanie też dokładnie ocieplony.

Internat przystosowany zostanie do potrzeb osób niepełnosprawnych poprzez zamontowanie windy i utworzenie specjalnych pokoi z łazienkami. Wymieniona zostanie instalacja wodno-kanalizacyjna, przebudowie poddane zostaną pomieszczenia mieszkalne i zaplecze socjalne. Powstanie pracow-

nia komputerowa, plastyczna, świetlica i czytelnia.

Zagospodarowany zostanie także teren wokół bursy, na którym znajdują się place i urządzenia rekreacyjne. Przyjezdni uczniowie jeleniogórskich szkół w końcu mieszkać będą w warunkach dostosowanych do najwyższych standardów, a miasto odzyska kolejny reprezentacyjny budynek.

Jak zapowiedział wykonawca, prace rozpoczną się w ciągu dwóch tygodni. Termin ich zakończenia wyznaczono na 25 lipca przyszłego roku. ■

Szansa na chińskie inwestycje

Oferta inwestycyjna Jeleniej Góry została zaprezentowana podczas Światowej Wystawy Gospodarczej Expo 2010 w Szanghaju. Była to świetna okazja do pokazania się w Państwie Środka. Znaleźliśmy się w gronie jedynie kilku miast (w tym metropolii), które tego zaszczytu dostąpiły.

Organizatorem wyjazdu grupy przedstawicieli polskich miast było Ministerstwo Gospodarki wspólnie z Wydziałem Promocji Handlu i Inwestycji Konsulatu Generalnego RP w Szanghaju. Celem wizyty była prezentacja klimatu do inwestowania w Polsce, ofert inwestycyjnych kilku miast polskich (Bytom, Jelenia Góra, Katowice, Kraków, Łódź, Rybnik) oraz promocja Partnerstwa Publiczno-Prywatnego. Jelenią Górę reprezentował Prezydent Miasta – Marek Obrębalski. Program wizyty obejmował m.in. prezentację miasta i jego inwestycyjnych oczekiwań na spotkaniach z licznymi przedstawicielami chińskich firm, w tym w pawilonie polskim na Światowej Wystawie Gospodarczej Expo 2010 w Szanghaju, w siedzibie Shanghai Construction Group (jednej z największych w Chinach firm budowlanych i developerskich) oraz na Międzynarodowych Targach

Inwestycyjnych w Xiamen. Prezentacja Jeleniej Góry obejmowała ogólne informacje gospodarcze o mieście oraz ofertę inwestycyjną. Przedstawicielom chińskich podmiotów i organizacji gospodarczych zostały zaproponowane do zainwestowania tereny przy ulicach: Dolnośląskiej, Legnickiej, Lubańskiej, Łazienkowskiej, Spółdzielczej, Wróblewskiego, tereny osiedla Uroczą II

oraz budowa w partnerstwie publiczno-prywatnym Centrum Kulturalno-Rekreacyjnego na Zabobrze.

Dodać należy, że Jelenia Góra od zeszłego roku posiada podpisany list intencyjny o wzajemnej współpracy z chińskim miastem Changzhou. Wszystko wskazuje na to, że efekty chińskiego zainteresowania Jelenią Górą będą wkrótce widoczne. ■



OGŁOSZENIE

Prezydent Miasta Jeleniej Góry przeznaczył do sprzedaży: nieruchomość gruntową niezabudowaną przy ul. Zielonej

Nieruchomość położona jest w niewielkiej odległości od centrum Cieplic, obiektów handlowych, usługowych i użyteczności publicznej, Parku Zdrojowego i Norweskiego oraz przystanków komunikacji miejskiej. Pomimo położenia w pobliżu głównego ciągu komunikacyjnego dzielnicy, działka jest odizolowana od jego bezpośredniego negatywnego wpływu. **Powierzchnia: 0,80 ha.**

Szczegółowych informacji dotyczących nieruchomości oraz warunków przetargu udziela:

Wydział Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Jelenia Góra przy ulicy Ptasiej 2/3, I piętro – pokój nr 111 tel. +48 75 75 46 228.

Grzyby i my



Każdego roku na przełomie lata i jesieni tysiące ludzi udają się do lasu na grzybobranie. Z wielkim zapałem poszukują oczywiście grzybów jadalnych nie za bardzo zdając sobie sprawę ze znaczenia grzybów w każdym ekosystemie. Dziś inaczej umieszczają się grzyby w systematyce – nie są one roślinami. Generalnie, grzyby to wielokomórkowe organizmy cudzożywne, niezdolne do aktywnego ruchu, o ścianach komórkowych zbudowanych z chityny. Oblicza się, że na naszej planecie żyje ok. 1,5 miliona gatunków grzybów (do chwili obecnej opisano ok. 120 tys. gatunków i każdego roku ok. 1700 nowych grzybów zostaje naukowo opracowanych). Mają ogromne znaczenie w przyrodzie, ponieważ są ostatnim ogniwem w łańcuchu pokarmowym i bez nich nasza planeta pokryłaby się ogromnym kożuchem nierozłożonych liści, gałęzi i pni, a zawarte w nich związki nie wróciłyby ponownie do ekosystemu stając się pokarmem dla kolejnych pokoleń żywych organizmów. Mają też wielkie znaczenie w zasiedlaniu niedostępnych terytoriów, jak skały czy piasek, gdzie pionierami „podboju” są porosty. To te właśnie grzyby są także wyznacznikami czystości powietrza wokół nas. Szacuje się, że od grzybów mikoryzowych zależy sprawne funkcjonowanie ok. 90% roślin na Ziemi. Niektóre gatunki grzybów wykorzystywane są w produkcji żywności oraz w lecznictwie.

Wędrując po lasach grzybiarze szukają najbardziej „szlachetnych”

grzybów, do których zaliczane są prawdziwki, podgrzybki, koźlarze, maślaki, rydze, czubajki, pieczarki, ale też ci bardziej wytrawni poszukują gołąbków i gasek. Do koszyków chowane są grzyby zdrowe, niezaczerwione (popularnie określane jako „nierobaczywe”), bez śladów pleśni, gnicia lub zbyt stare. Tylko zdrowe okazy uchronią nas przed komplikacjami spowodowanymi niebezpiecznymi dla ludzkiego zdrowia toksycznymi związkami produkowanymi przez grzyby uszkodzone. A naczelną zasadą każdego zbieracza powinno być wkładanie do koszyka tylko takich grzybów, które są dla niego znane bez żadnych wątpliwości! W przypadku jakichkolwiek wątpliwości „podejrzany” okaz pozostawić w ściółce. Niedawny nagłośniony przez media publicystyczne przypadek zatrucia małego chłopca muchomorem sromotnikowym jest najlepszym przykładem, że to ktoś z dorosłych nie dopilnował malca podczas grzybobrania, albo sam nie potrafił prawidłowo rozpoznać tego jedynego w Polsce, śmiertelnie trującego, grzyba. Może on być dla niezbyt doświadczonych grzybiarzy pewnym problemem z uwagi na jego podobieństwo do pieczarek, czubajek i gasek. Podczas grzybobrania należy też pamiętać, że grzyby, ich wygląd w dużym stopniu zależy od środowiska, w którym je znajdujemy. Są organizmami bardzo zmiennymi i zależnymi od składu podłoża, na którym rosną. Każdy doświadczony grzybiarz wie, w jakich lasach i zagajnikach znajdzie poszukiwane przez siebie gatunki grzybów. Tę wiedzę nabywa się przez doświadczenie i cierpliwe poszukiwanie każdego roku ulubionych grzybów. A grzyby rosną wszędzie, również te kapeluszowe, ponieważ są



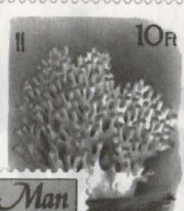
GRZYBY NIEJADALNE – WYMAGAJĄCE OCHRONY



stosunkowo mało wymagające. Najczęściej wystarczy fragment nieskażonego gruntu, pewien zasób wody w podłożu oraz odpowiednia wilgotność powietrza. Do tego słońce, ciepło i mgliste noce (utrzymują wilgotność podłoża) przez kilka dni i możemy być pewni udanego grzybobrania.

Grzyby mają wartości odżywcze, a przede wszystkim, smakowe. W wysuszonych grzybach znajduje się dużo





białka. Są tam również różne witaminy (m.in. A, D, E, K) oraz sole mineralne. Lecz problem z grzybami, ich wartością odżywczą polega na tym, że białko w nich zawarte jest bardzo ciężko strawne, trudno przyswajalne przez ludzki organizm. Stąd też we wszelkich poradnikach można znaleźć informację, że nie wolno z grzybów przyrządzać potraw dla ludzi starszych i dzieci! Potrawy z grzybów nie powinny także stanowić głównego dania, a na jedną dorosłą osobę powinno przypadać ok. 150-200 gram świeżej masy grzybów. Nigdy też nie wolno spożywać grzybów w stanie surowym.

Niestety, gdy wędruje się za większością grzybiarzy, to można w lesie zobaczyć tysiące zniszczonych przez nich grzybów niejadalnych. Niska wiedza i kultura tych ludzi, mała świadomość ekologiczna lub jej zupełny brak leżą u podstaw takiego dzikiego zachowania w myśl zasady „po nas

choćby potop”. Zniszczone grzyby to przecież te, których nie mogli włożyć do koszyka, bo są „trujące”. A przecież ze sporej odległości można dostrzec, że nie są one tymi, których poszukiwali. Również większość grzybiarzy nadal wycina grzyby jadalne ze ściółki leśnej, zamiast je wykręcić i wyjąć. Przecież po wycięciu grzyba w ściółce pozostaje kawałek trzonu stając się żerowiskiem larw i różnych zwierząt bezkręgowych, co powoduje zniszczenie obok rosnących młodych osobników poszukiwanych przez nas grzybów. Takie zachowanie jest również powodem zagrożenia istnienia wielu gatunków grzybów, które już znajdują się w Polsce na Czerwonej Liście gatunków zagrożonych, wymierających lub bezmyślnie niszczonech (borowik szatański, borowiec dęty, szyszkowiec łuskowaty, żagwica okółkowa, muchomor szyszkowaty, dwupięściennik cesarski, klejek alpejski, flagowiec olbrzymi, szmaciak gałęzisty, sopłówka jodłowa, sarniak dachówkowaty, purchawka łatkowata, gwiazdosz frędzelkowaty, sromotnik bezwstydnny, smardz jadalny, purchawica olbrzymia i in.). Pamiętajmy, że wiele z nich jest prawnie chronionych.

Szukanie grzybów w lesie jest dla wielu z nas ogromną przyjemnością i wspaniałym przeżyciem, do czego staramy się wrócić w następnym roku. Obcowanie z leśnymi ostępami, zagajnikami i polankami, zagłębienie pod krzaczkami w poszukiwaniu grzybów ma dla nas duże znaczenie również zdrowotne. Poruszamy się, gimnastykujemy, oddychamy leśnym, wonnym powietrzem napełnionym różnymi eterycznymi olejkami, co wywołuje w nas przyjemny stan euforii (choć pod koniec zbierania będziemy odczuwali



zmęczenie), ale zawsze pamiętajmy, że grzyby nie istnieją wyłącznie dla nas. Tak samo jak my, są częścią otaczającej nas przyrody i dla własnego dobra powinniśmy je chronić przed bezmyślnym zniszczeniem.

Bliżej: Garnweidner E, Grzyby, Muza SA; Skirgiełło A., Nasze grzyby, Wydawnictwa Alfa, Warszawa; pl.wikipedia.org/wiki/Grzyby

Konkurs „Jeleniogórczanin bez barier”

Konkurs „Jeleniogórczanin bez barier” organizowany jest przez Prezydenta Miasta Jeleniej Góry z inicjatywy Powiatowej Społecznej Rady ds. Osób Niepełnosprawnych. Celem konkursu jest promowanie postaw osób przełamujących bariery i stereotypy dotyczące niepełnosprawności, osób które mogą być wzorem postępowania dla innych.

Do Konkursu mogą być zgłoszone niepełnosprawne osoby pełnoletnie, zamieszkałe w Jeleniej Górze, które swoją postawą społeczną lub zawodową mogą dawać przykład innym, nie tylko niepełnosprawnym. Zgłaszać Kandydata może każda osoba fizyczna lub prawna oraz organizacja nie posiadająca osobowości prawnej. Zgłaszający może zgłosić jednego kandydata w formie:

- pisemnie na adres Powiatowa Społeczna Rada ds. Osób Niepełnosprawnych, Wydział Zdrowia i Polityki Społecznej Urzędu Miasta Jelenia Góra, ul. Sudecka 29, 58-500 Jelenia Góra z dopiskiem Konkurs „Jeleniogórczanin bez barier”
- w wersji elektronicznej na adres urząd_um@jeleniagora.pl

Zgłoszenie należy składać na formularzu, który wraz z regulaminem konkursu dostępny jest w **Wydziale Zdrowia i Polityki społecznej Urzędu Miasta (ul. Sudecka 29, pok 17, I piętro) lub na www.jeleniagora.pl (w zakładce Zdrowie i Polityka Społeczna/Aktualności)**. Zgłoszenia kandydatów do Konkursu można nadsyłać od 15 września do 31 października każdego roku. Ogłoszenie wyników Konkursu i przyznanie honorowego tytułu „Jeleniogórczanin bez barier”, odbywać się będzie podczas organizowanych uroczystości z okazji Światowego Dnia Inwalidy, każdego roku w grudniu.

Nasze 15-lecie

WYSTAWA PRAC UCZESTNIKÓW WARSZTATU TERAPII ZAJĘCIOWEJ

organizatorzy:

**POLSKIE TOWARZYSTWO
WALKI Z KALECTWEM
ODDZIAŁ TERENOWY
W JELENIEJ GÓRZE
JChIER**

„KSIĄŻNICA KARKONOSKA”

JChIER „Książnica Karkonoska”

Galeria Małych Form

ul. Bankowa 27, III piętro

wernisaż 5 października 2010 r.

godz. 13.00

(wystawa 05.10-05.11.2010 r.)

Z okazji 15. rocznicy powstania Warsztatu Terapii Zajęciowej przy Oddziale Jeleniogórskim Polskiego Towarzystwa Walki z Kalectwem i przy życzliwym wsparciu Dyrekcji Jeleniogórskiego Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej „Książnica Karkonoska” mamy możliwość zaprezentować prace uczestników zajęć naszej placówki.

Retrospektywna wystawa okolicznościowa jest dla nich formą wyróżnienia i zaistnienia w życiu kulturalnym, wyjściem z izolacji społecznej na szersze forum poza środowisko osób niepełnosprawnych i zaprezentowanie swojej twórczości. Na przestrzeni piętnastu lat wiele osób przebywających na rehabilitacji miało okazję odkryć swoje talenty, rozwinąć uzdolnienia, rozpocząć poszukiwania artystyczne, zaprezentować dokonania. W trakcie prowadzonych zajęć poznali różnorodne techniki i zgłębili tajniki wypowiedzi twórczej. Wspierani w kreowaniu własnej osobowości zdobyli doświadczenie, znaleźli cel w życiu.

Twórczość uczestników zajęć obejmuje różne rodzaje działań artystycznych, od malarstwa olejnego poprzez prace akwarelą i pastelami, rzeźby w drewnie i suporeksie, aż po prace wykonane techniką komputerową w programie Paint. A także haftowanie, szydełkowe mandale, malowanie na szkle oraz tkaninę dekoracyjną.

Elżbieta Szulc jedna z pierwszych uczestniczek, zakończyła rehabilitację kilka lat temu, podjęła pracę. Podczas warsztatów odkryła, że jest uzdolniona artystycznie, więc sukcesywnie rozwijała swój talent. Swoje dokonania prezentowała na kilku wystawach. Na naszą wystawę postanowiła stworzyć także nowe dzieła, szukała natchnienia w zaciszu pobliskiej wsi Krynica.

Autorem rzeźb w drewnie i suporeksie jest Tomasz Lis, niezwykle uzdolniony zarówno manualnie, jak i artystycznie. Potrafi namalować piękny pejzaż akwarelą, postać węglem, w kawałku drewna zobaczyć ptaka, twarz lub fantazyjne postacie.

Sebastian Małag, młody człowiek, zafascynowany architekturą, także naszego miasta. Tworzy w programie Paint, dokonując transformacji w swojej wyobraźni, miasta-metropolie z pędzącymi w ruchu ulicznym samochodami albo rysunki zabytkowych budowli i budynków.

Elżbieta Morawska uwielbia szydełkowanie i z wielką przyjemnością tworzy wymyślone według własnych projektów kolorowe serwetki „mandale - obrazy duszy”.

Anna Madany odkryła w sobie pasję do malowania, podczas zajęć starała się zgłębić tajniki tej sztuki. Obecnie pracuje zawodowo, a także z powodzeniem tworzy prace, zarówno akwarelą jak też farbami olejnymi.

To tylko niektórzy z naszych uczestników aktywnych twórczo, zafascynowanych światem zewnętrznym. Utrwalają go, dokumentują przeżycia, pobudzają wyobraźnię różnorodnością tematyki i form wypowiedzi twórczej. Terapia przez sztukę ma duże znaczenie w ich życiu. Zapobiega występowaniu emocji negatywnych, stymuluje emocje mające korzystny wpływ na stan psychiczny, daje poczucie własnej wartości.

**Zapraszamy na wystawę do
Książnicy Karkonoskiej. Otwarcie
05.10.2010 o godzinie 13.00.**

Mamy nadzieję, że prezentowane na wystawie prace przemówią do Państwa serc i wyobraźni.

WARSZTAT TERAPII ZAJĘCIOWEJ został sfinansowany ze środków Państwowego Funduszu Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych i działa od 2 października 1995 roku. Jest to placówka dziennego pobytu, która daje możliwość rehabilitacji społecznej i zawodowej dwudziestu osobom niepełnosprawnym. Uczestnikami zajęć są osoby dotknięte schorzeniami somatycznymi, psychicznymi i umysłowymi. Zajęcia są oparte na indywidualnych programach, które zawierają formy i zakres rehabilitacji. Ustalenie programu następuje po okresie adaptacji, poznaniu zainteresowań, określaniu możliwości i zdolności uczestnika przy uwzględnieniu jego oczekiwań, potrzeb i przygotowania zawodowego. Zajęcia rehabilitacyjne prowadzone są pod opieką instruktorów w grupach pięcioosobowych w czterech pracowniach: krawieckiej, rękodzielniczej, komputerowej oraz artystycznej.

• PRACOWNIA KRAWIECKA

Uczestnicy w ramach zajęć poznają: budowę i obsługę maszyny do szycia oraz maszyny haftujące, ściegi ręczne oraz maszynowe, podstawy modelowania, zasady kroju, szycia i wykańczania różnych asortymentów odzieży, różne rodzaje haftów ręcznych i maszynowych oraz sposoby ich wykorzystania. Efektem przyswojenia wiedzy teoretycznej i praktycznej są uszyte przez uczestników: spódnice, spodnie, kamizelki, bluzki, żakiety oraz wyhaftowane serwetki, obrusy, obrazki, dekoracyjne poduszki itp.

• PRACOWNIA RĘKODZIELNICZA

daje możliwość poznania różnych form i technik rękodzieła. Uczestnicy zgłębiają wiedzę z zakresu tkactwa tradycyjnego i pętelkowego, dziewiarstwa maszynowego i ręcznego, haftu ręcznego itp. Poznają zasady tworzenia obrazów, rzeźb oraz płaskorzeźb z różnego rodzaju tworzywa, jak: skóra, drewno, tekstylia, dary natury, masa solna, glina oraz technikami mieszanymi. Wprowadzani w tajniki rękodzieła

Zaprosili nas

tworzą rzeźby, makaty, obrazy, dzianiny, serwetki, swetry, szale itp.

• PRACOWNIA ARTYSTYCZNA

Uczestnicy w tej pracowni mają możliwość teoretycznego i praktycznego zapoznania się z różnorodnymi formami wypowiedzi twórczej. W efekcie realizacji programów powstają obrazy olejne, rysunki, akwarele, pastele, linoryty, tkanina malowana, witraże itp. Zajęcia praktyczne uzupełniane są wiadomościami z historii sztuki i poznawaniem twórczości artystów, która jest eksponowana na wystawach w jeleniogórskich placówkach kulturalnych.

• PRACOWNIA KOMPUTEROWA

Podczas zajęć uczestnicy nabywają umiejętności posługiwania się sprzętem będącym na wyposażeniu pracowni, jak: komputery, drukarka atramentowa i laserowa, skaner, laminarka. Poznają popularne programy komputerowe, jak: Word, Excel, CorelDRAW i sposoby ich wykorzystania. Uczą się tworzyć strony internetowe oraz korzystać z zasobów Internetu. Wiedzę wykorzystują tworząc dokumenty tekstowe, rysunki, projekty wizytówek, dyplomów, zaproszeń itp.

Programy indywidualne realizowane w pracowniach uzupełniane są o kinezyterapię oraz programy grupowe obejmujące wybrane zagadnienia z zakresu zdrowego żywienia, zachowań społecznych, prawodawstwa: kodeks pracy, kodeks rodzinny i opiekuńczy, ubezpieczenia społeczne, ustawa o rehabilitacji zawodowej i społecznej

oraz zatrudnieniu osób niepełnosprawnych. Uczestnicy mają rozszerzone programy o wiedzę z zakresu kultury, będącą w kręgu ich zainteresowania. Poznają dokonania znanych twórców, artystów estradowych i zespołów muzycznych, słuchają koncertów na żywo w Filharmonii, uczą się śpiewać popularne piosenki, oglądają przedstawienia teatralne i wystawy sztuki.

Uczą się posługiwać językiem migowym. Umiejętność ta daje im szansę nawiązania kontaktów z wyizolowaną społecznie grupą osób niesłyszących. Wielokrotnie brali udział w spotkaniach integracyjnych jak: wystawy, sympozja, szkolenia, bale, pikniki, zawody sportowe, które są organizowane przez WTZ, a także zaprzyjaźnione placówki i organizacje pozarządowe. Uczestnicy prezentowali swoje osiągnięcia na wielu wystawach lokalnych, z sukcesem brali udział w konkursach ogólnopolskich, abiliimpiadach, byli zapraszani przez organizacje pozarządowe z Czech i Niemiec. Uczestniczyli w corocznych prezentacjach prac osób niepełnosprawnych "Twórczość moja jest wszystkim" organizowanych w Muzeum Karkonoskim, a także w cyklicznych wystawach towarzyszących konferencjom "Życie bez bólu" w Zgorzelcu, gdzie twórczość ich wielokrotnie doceniano przyznając nagrody indywidualne i grupowe. Po zakończeniu rehabilitacji pracę w zakładach chronionej, na wolnym rynku oraz prowadząc własną działalność gospodarczą podjęło trzydziestu uczestników.

Kilka osób postanowiło uzupełnić wykształcenie, niektórym już udało się zakończyć szkołę z pomyślnym rezultatem, a jeden z uczestników skończył studia.

Uczestnictwo w zajęciach rehabilitacyjnych umożliwia osobie niepełnosprawnej:

- wyjście z izolacji domowej i społecznej;
- uświadomienie potrzeb poznawczych i umożliwienie ich zaspokojenia;
- uaktywnienie i wyzwolenie energii do działania;
- zwiększenie zakresu samodzielności społecznej i zaradności osobistej;
- kształtowanie umiejętności niezbędnych we współżyciu i współpracy z innymi ludźmi;
- wzmocnienie wiary we własne siły;
- poznanie nowych ludzi, nawiązanie kontaktów, przyjaźni;
- ocenę możliwości zdrowotnych w dążeniu do pojęcia pracy zarobkowej;
- przygotowanie do szkolenia zawodowego lub podjęcia pracy zarobkowej;
- odkrycie nowych pasji, talentów, zainteresowań;
- zmianę dotychczasowego trybu życia.

ZAPRASZAMY DO NAS OSOBY ZAINTERESOWANE ZMIANĄ DOTYCHCZSOWEGO TRYBU ŻYCIA.

Warsztat Terapii Zajęciowej
przy TWK OT
58-506 Jelenia Góra, Kiepurzy 44
Tel.75/64-301-63;
www.wtzjelenia.za.pl



Roksana Knapik
„Migawki z Karkonoszy”
wystawa w formie
wygaszaczy monitorów,
stanowiska komputerowe
na I i II piętrze JCIiER
„Książnicy Karkonoskiej”
– Galeri@ w Tle
przy ul. Bankowej 27

ROKSANA KNAPIK – magister geologii, od 2004 roku pracownik Karkonoskiego Parku Narodowego. W działalności naukowej poświęca się problematyce genezy i rozwoju torfowisk, w czasie wolnym kolekcjonuje minerały. Autorka „Przewodnika geoturystycznego po Karkonoskim Parku Narodowym” oraz licznych artykułów z zakresu prowadzonych badań.

więcej na:

www.galeriawtle.blogspot.com

Galeri@ w Tle



Organizator:

Jeleniogórskie Centrum Informacji
i Edukacji Regionalnej „Książnica
Karkonoska”

Książnica Karkonoska zaprasza...

- **Środy w godz. 11.00-13.00** – Biblioteka Dziecięco-Młodzieżowa dzięki wsparciu MKiDN organizuje „**PORANKI-CZYTANKI**” zajęcia dla najmłodszych, gry, zabawy edukacyjne, wprowadzające w tematykę książki, biblioteki. Zapraszamy dzieci w wieku przedszkolnym wraz z opiekunami. Książnica Karkonoska, Biblioteka Dziecięco-Młodzieżowa – ul. Bankowa 27, III piętro.

Zrealizowano w ramach zadania „Literatura piękna dla wszystkich” dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Programu Operacyjnego „Wydarzenia artystyczne” pr. Literatura.

- Trwa 2. edycja konkursu literackiego na wspomnienia wsparta przez MKiDN. Tym razem pod hasłem: „**ZACHOWAĆ W PAMIĘCI – HISTORIA MOJEJ RODZINY**”

Celem konkursu jest utrwalenie faktów, wydarzeń z historii najnowszej, które miały miejsce w naszym najbliższym środowisku: w rodzinie, w życiu przyjaciół, znajomych, sąsiadów.

Na prace konkursowe czekamy do 15 listopada 2010 r. Przewidujemy możliwość publikacji wspomnień w Jeleniogórskiej Bibliotece Cyfrowej. Szczegółowe informacje można uzyskać:

- na stronie internetowej www.biblioteka.jelenia-gora.pl
- w Czytelnicy Książnicy Karkonoskiej (II p.) przy ul. Bankowej 27
- e-mail: gbpjg_czytelnia@op.pl
- tel. 75 75 259 31

Zrealizowano w ramach zadania „Literatura piękna dla wszystkich” dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Programu Operacyjnego „Wydarzenia artystyczne” pr. Literatura.

- W październiku zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie literackim, który wspiera MKiDN „Opowiem Ci wnusiu” na krótką formę literacką, bajkę, opowiadanie, wspomnienie,

której celem ma być wzmacnianie więzi międzypokoleniowej; szczegóły na stronie <http://biblioteka.jelenia-gora.pl>

Zrealizowano w ramach zadania „Literatura piękna dla wszystkich” dofinansowanego przez Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego z Programu Operacyjnego „Wydarzenia artystyczne” pr. Literatura.

- **1-15 października 2010 r. FOTORUSZENIE**, cykl imprez związanych z fotografią. Szczegóły <http://www.foto-ruszenie.pl/>

- Od 1 października 2010 r. **Roksana Knapik „MIGAWKI Z KARKONOSZY”** wystawa w formie wygaszaczy monitorów, stanowiska komputerowe na I i II piętrze JCIiER „Książnicy Karkonoskiej” – Galeria@ w Tle przy ul. Bankowej 27

- **5 października 2010 r. godz. 13.00** – wernisaż **NASZE 15-LECIE**: wystawa prac uczestników Warsztatu Terapii Zajęciowej; JCIiER „Książnica Karkonoska” Galeria Małych Form, ul. Bankowa 27, III piętro.

Wystawa będzie czynna do 5 listopada 2010 r. Retrospektywna wystawa okolicznościowa jest formą wyróżnienia i zaistnienia w życiu kulturalnym, wyjściem z izolacji społecznej na szersze forum poza środowisko osób niepełnosprawnych i zaprezentowanie swojej twórczości. Na przestrzeni piętnastu lat wiele osób przebywających na rehabilitacji miało okazję odkryć swoje talenty, rozwinąć uzdolnienia, rozpocząć poszukiwania artystyczne, zaprezentować dokonania. W trakcie prowadzonych zajęć poznali różnorodne techniki i zgłębili tajniki wypowiedzi twórczej. Wspierani w kreowaniu własnej osobowości zdobyli doświadczenie, znaleźli cel w życiu.

Twórczość uczestników zajęć obejmuje różne rodzaje działań artystycznych,

od malarstwa olejnego poprzez prace akwarelą i pastelami, rzeźby w drewnie i suporeksie, aż po prace wykonane techniką komputerową w programie Paint. A także haftowniki, szydełkowe mandale, malowanki na szkle oraz tkaninę dekoracyjną.

Organizator: Warsztat Terapii Zajęciowej przy TWK OT, 58-506 Jelenia Góra, Kiepur 44; Tel. 75/64-301-63; www.wtjelenia.za.pl.

- **20 października 2010 r.** – Szkolenie – Oświetlenie bibliotek i instytucji kultury – wykład nt. fizjologii światła; dla każdego uczestnika LBL s.c i PHILIPS Polska ufundują skromny upominek, ilość miejsc ograniczona. Szczegóły w październiku na stronie internetowej Książnicy Karkonoskiej.

Organizator: LBL s.c. Partner Handlowy Philips Lighting Poland

- **20 października 2010, godz. 17.00** Sala konferencyjna Książnicy Karkonoskiej, ul. Bankowa 27, III piętro **W ULOTNYM SZELEŚCIE SŁÓW** – promocja tomiku autorstwa Wiesławy Siemaszko-Zielińskiej.

Wiesława Siemaszko-Zielińska – urodzona w Lublinie. Obecnie mieszka w Jelenie Górze. Członek Związku Literatów Polskich. Absolwentka Uniwersytetu Gdańskiego, poetka, prozaik. Autorka zbiorów wierszy: „Aby dojść do źródła”, „Między słowem a dotykiem”, „Tuż obok świata”, „Drogowskazy spojrzeń” oraz zbioru opowiadań: „Pociąg niespełnienia”. Publikowała poezję i prozę w czasopiśmie literackich i almanachach. Laureatka wielu konkursów. Wielokrotnie prezentowana na antenie Polskiego Radia. Autorka cyklu programów literackich emitowanych przez regionalną telewizję „Aval” oraz licznych artykułów krytyczno-literackich w miesięcznikach i kwartalnikach literacko-artystycznych.

Zaprosili nas

Karol Pęcherz

Festiwal Preteksty

JELENIA GÓRA, BIELAWA, ŚWIDNICA 2010

Organizator:

Fundacja Na Rzecz Kultury i Edukacji
im. Tymoteusza Karpowicza
www.fundacja-karpowicz.org
biuro@fundacja-karpowicz.org
dyrektor festiwalu:
Karol Pęcherz – tel 604-733-692

Współorganizatorzy:

Stowarzyszenie Jeleniogórska
Alternatywa Kulturalna,
BWA Jelenia Góra,
Książnica Karkonoska,
Towarzystwo Przyjaciół Bielawy,
Miejska Biblioteka Publiczna
w Bielawie,
Miejska Biblioteka Publiczna
w Świdnicy,
Ośrodek Kultury w Świdnicy.

Sponsorzy:

Urząd Marszałkowski Województwa
Dolnośląskiego, Miasto Jelenia Góra,
Towarzystwo Przyjaciół Bielawy,
Code Two, Portal Noclegi On-Line.

Jelenia Góra: BWA Jelenia Góra,
Książnica Karkonoska, Cafe Bar „Tini”
Bielawa: Miejska Biblioteka Publiczna,
Klub Pozytywka,
Świdnica: Miejska Biblioteka Publiczna,
Ośrodek Kultury w Świdnicy.

To propozycja literacko-artystyczna odbywająca się w trzech miastach Dolnego Śląska w dniach 21-24 października 2010 r.

Obok uznanych poetów i prozaików, takich jak nominowany do tegorocznej nagrody NIKE Janusz Rudnicki, Edward Pasewicz, Julia Szychowiak, Robert Rybicki, Jacek Bierut zaprezentują się również muzycy, twórcy instalacji, wideo.

Ważnym punktem festiwalu będzie debata poświęcona literaturze współczesnej w wymiarze dolnośląskim, na którą zaprosiliśmy wybitnego krytyka literackiego Karola Maliszewskiego, a także gości i twórców z poszczególnych miast, w których będzie odbywał się festiwal.

W Jeleniej Górze zaprezentowana zostanie instalacja Arkadiusza Bagińskiego „Bankotowry”, prezentująca twórczość ponad 30 artystów (poetów, muzyków, wideomakereów) w specjalnie przygotowanych bankomatach.

Do Bielawy zapraszamy na koncerty muzyczne.

Festiwal ma charakter interdyscyplinarny, ukazuje literaturę współczesną nie tylko jako klasyczne spotkania autorskie, ale również w formie literackiego zaangażowania i inspiracji dla różnych dziedzin sztuki i multimediów.

Zarówno Jelenia Góra, Bielawa jak i Świdnica są miastami, w których od wielu lat nie organizowano znaczących imprez o charakterze literackim. Konieczność promowania tej dziedziny sztuki w mniejszych rejonach wydaje się rzeczą palącą, zważywszy na coraz mniejsze zainteresowanie książką i zatrważająco niski poziom czytelnictwa.

Misją festiwalu staje się więc krzewienie zainteresowania wartością literatury poprzez żywy kontakt z autorami książek, pisarzami i poetami. Organizatorzy festiwalu „Preteksty – Jelenia Góra, Bielawa, Świdnica 2010” postawili sobie za cel zrealizowania imprezy nie tylko o charakterze literackim, ale również mającym angażować różne środowiska artystyczne zajmujące się instalacją, muzyką, wideoartem. Głęboko wierzymy, iż wspólne dzielenie się doświadczeniem artystycznym na wielu poziomach przyniesie wiele pozytywnych efektów w wymiarze lokalnym. Należy zwrócić uwagę również na ogólną tendencję, iż życie kulturalne organizuje się w dużych miastach takich jak Wrocław, które przejmując kolejne lokalne wartościowe projekty artystyczne, pozostawiając wokół puste plamy, przerwane tradycje. Zarząd fundacji, jak i partnerzy projektu, zdają sobie sprawę, że należy pilnie przeciwdziałać dominacji, ożywiać lokalne struktury.

Mamy nadzieję, iż zaproszeni na festiwal autorzy literatury współczesnej, artyści, przyczynią się do wielu sympatycznych chwil.

W imieniu Zarządu Fundacji Na Rzecz Kultury i Edukacji im. Tymoteusza Karpowicza oraz partnerów Festiwalu serdecznie zapraszam na październikowe spotkania, mając nadzieję, iż zabraknie krzeseł, zrobi się duszno i wspaniale.

AUTORZY:

Poezja

• **Edward Pasewicz** (ur. 9 czerwca 1971 w Kostrzynie nad Odrą) – poeta, pisarz i kompozytor. Laureat VIII Konkursu im. Jacka Bierezina (2000). W 2007 został nominowany do Nagrody Literackiej Gdyni za książkę *Henry Berryman Pięśni*, a w 2009 nominowany do Wrocławskiej Nagrody Poetyckiej Silesius za tom *Drobne, drobne*. Jest buddystą, uczniem Ole Nydahl. Pod pretekstem swojej twórczości ujawnia wrażliwie i żarliwie skomplikowany świat emocji, pełen muzycznych akcentów wprowadzając czytelnika w rytmiczne kołysanie. Mieszka w Krakowie.

• **Julia Szychowiak** (ur. 1986 r.) – poetka. Mieszka w Księżycach pod Wrocławiem. Laureatka Konkursu Jednego Wiersza im. Rafała Wojaczka oraz finalistka XI Ogólnopolskiego Konkursu im. Jacka Bierezina. Otrzymała główną Wrocławską Nagrodę Poetycką Silesius 2008 w kategorii debiut oraz Nagrodę Specjalną Prezydenta Miasta Poznania za debiut w IX Konkursie Literackim Polskiego Towarzystwa Wydawców Książek. Pod pretekstem poezji ujawnia delikatność struktur językowych i wielobarwność poetyckiej wyobraźni, serwując czytelnikowi osobliwy pejzaż. W 2009 roku wydała *Wspólny język* (Biuro Literackie, Wrocław, 2009)

• **Robert Rybicki** – ur. w 1976 r. w Rybniku, Podwodny Poeta Wrocławia, poeta Elekrowni, polonista, happener,

redaktor, recenzent. Studiował prawo i polonistykę w Uniwersytecie Śląskim. Autor czterech książek z wierszami: *Epifanie i katatonie* (Mikołów 2003), *Motta robali* (Mikołów 2005), *Stos gitar* (Warszawa 2009), *Gram, mózgu* (Poznań 2010). Były redaktor Pisma Artystycznego *Plama* w Rybniku i tygodnika *Nowy Czas* w Londynie; obecnie redaktor *re:presji* w Katowicach, felietonista *Tygodnika Rybnickiego*. Pod pretekstem poezji otwiera mózgi i analizuje przepływ energii w neuronach. Czytelnik przebywa podróż w kabinie rakiety bez pasów i asekuracji.

Proza

• **Janusz Rudnicki** (ur. 1956) – pisarz i eseista, współpracuje z *Twórczością* i *Machiną*. Opublikował tomy prozy *Można żyć* (1992, Nagroda im. St. Pięta za debiut), *Cholerny świat* (1994), *Tam i z powrotem po tęczy* (1997), *Męka kartoflana* (2000). W 2004 roku w Wydawnictwie W.A.B. ukazał się *Mój Wehrmacht*, w 2007 – *Chodźcie, idziemy* (nominowane do NIKE i Europejskiej Nagrody Literackiej), w 2009 – *Śmierć czeskiego psa*, (finalista Nagrody TVP Kultura, Literackiej Nagrody Gdyni, nominowana do tegorocznej nagrody Nike i Angelus). Pod pretekstem prozy obnaża polskie świństwo, kpi i szydzi, czytelnik śmieje się lub obraża na wieki.

• **Jacek Bierut** (ur. 1964) – poeta, prozaik, krytyk literacki. Laureat nagród im. Kazimierzy Iłakowiczówny i Fundacji. Publikował m.in. w *Odrze*, *Kresach*, *Czasie Kultury*, *Akencie*, *Studium*, *FA-artcie*. Studiował filologię polską na uniwersytetach we Wrocławiu i w Lublinie. Pod pretekstem prozy ukazuje meandry i zakręty ludzkich historii, sploty wydarzeń i losów, czytelnika zaś wprawia w głęboki stan niepewności. W roku 2009 wydał książkę *Spojenia* nakładem wydawnictwa Atut. Mieszka we Wrocławiu.

Artyści

• **Arek Bagiński** – Ur. we Wrocławiu w 1969 roku. Jest absolwentem Wydziału Artystyczno-Pedagogicznego Uniwersytetu Śląskiego. Zajmuje się grafiką i rysunkiem, uprawia performance. Jego sztuka ma charakter postekspresjonistyczny i krytyczny, ujawnia inspiracje ekspresjonizmem niemieckim, teorią podświadomości zbiorowej C.G. Jun-

ga. Jest autorem filmów animowanych i eksperymentalnych (np. „System”), także akcji multimedialnych w przestrzeni miejskiej jak „Rytuał”. Projekt „Bankotwory” – instalacja przestrzenna zbudowana z 10 bankomatów, w których prezentowane są klipy stworzone przez 30 artystów wrocławskich (10 poetów, 10 muzyków i 10 grafików)

• **Mateusz Rybicki** – „Klarncista urodzony 22.02.1988 w Kowarach. Pierwszy kontakt z muzyką improwizowaną zawdzięcza muzykom współpracującym z Teatrem Cinema, w którego siedzibie się wychowywał. Absolwent Wrocławskiego Liceum Muzycznego im. Karola Szymanowskiego. Student Wrocławskiej Akademii Muzycznej. Współtwórca projektów Requiem for Mozart oraz Talama. Razem z Edwardem Pasewiczem zaprezentują improwizowany koncert poetycki.

PROGRAM:

1) CHOCKI KLOCKI – warsztaty dla najmłodszych w ramach Festiwalu Literacko-Artystycznego Preteksty – Jelenia Góra, Bielawa, Świdnica.

Prowadzenie: Karol Pęcherz, Jacek Bierut

Wrocławski autor poezji i prozy – Jacek Bierut, czyta popularne bajki Jana Brzechwy, Juliana Tuwima, zapraszając dzieci do wspólnej recytacji.

Uczestnicy warsztatów otrzymują kartki i kredki, ich zadaniem jest rysowanie postaci, sytuacji, zdarzeń wynikających z lektury.

Z powstałych prac Fundacja planuje stworzyć odrębną galerię oraz publikacje w Internecie na portalu Fundacji www.fundacja-karpowicz.org

2) DEBATA LITERACKA. Podczas festiwalu w każdym mieście odbędzie się debata poświęcona literaturze współczesnej w wymiarze Dolnego Śląska. Punktem wyjścia do rozmowy będzie tworzona przez naszą Fundację od ponad roku antologia literatury dolnośląskiej podsumowująca ostatnie 20-lecie regionu.

Gościem specjalnym debat będzie dr Karol Maliszewski – wybitny poeta, prozaik i krytyk literacki, który z wielkim entuzjazmem aktywnie obserwował ostatnie literackie dekady.

Spotkania prowadził będzie krytyk młodego pokolenia Grzegorz Czekalski. Do rozmów zaproszeni zostaną rów-

nież osoby związane ze środowiskiem literackim poszczególnych miast.

3) PREZENTACJE MULTIMEDIALNE. Materiały pochodzące z archiwum Magazynu Materiałów Literackich Cegła oraz Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. Zobaczyć będzie można aranżacje audiowizualne do takich poetów jak Eugeniusz Tkacyszyn-Dycki, Andrzej Sosnowski, oraz poetów młodszego pokolenia Konrad Góra, Julia Szychowiak, Przemysław Witkowski, zrealizowane przez Karola Pęcherza.

Projekt „Bankotwory” – instalacja przestrzenna zbudowana z 10 bankomatów, w których prezentowane są klipy stworzone przez 30 artystów wrocławskich (10 poetów, 10 muzyków i 10 grafików)

4) PROJEKT BANKOTWORY – INSTALACJA MULTIMEDIALNA. Ekran, rzędy klawiszy, otwór na magnetyczną kartę. Na wypływające z wnętrza banknoty. Na papierowe potwierdzenie dokonanej transakcji. Terminal bankowy, dla ludzi z odległych epok byłby monumentem o niejasnym przeznaczeniu. Może totemem albo ofiarnym ołtarzem. Nasze podejście jest utylitarne, ale godzimy się, aby terminalom przysługiwał status wyjątkowy, jaki jest udziałem tych rzeczy, które w magiczny sposób czynią nasze życie nowoczesnym. Automatyzm transakcji, powtarzalność symuluje poczucie bezpieczeństwa. A jednocześnie stanowi konkretne narzędzie nadzoru i kontroli. Nie do końca przez nas uświadomionej.

Masywna konstrukcja bankomatu kontrastuje z eterycznością i nieprzejrzystością finansowych operacji. Ich istotą jest nie tyle poufność, co tajemniczość. Raz zakłócona, destabilizuje system finansowych przepływów. Każdy może być ofiarą.

Terminale bankowe są przejściową formą na drodze metamorfozy realnego pieniądza w pieniądź elektroniczny, wirtualny. Pozostanie wkrótce tylko magnetyczna karta, rząd cyfr. Dziś już dla bankowych terminali jesteśmy sekwencją liczb. (...)

Zobacz Bankotwory na Youtube:
<http://www.youtube.com/watch?v=QjVMlBVfsM>

Zaprosili nas

Program Festiwalu Preteksty 2010

Jelenia Góra (21.10.2010) BWA Jelenia Góra,
ul. Długa 1

18:00 Debata na temat literatury dolnośląskiej i środowiska literackiego regionu. Karol Maliszewski, Andrzej Więckowski, Paweł Mikołaj Krzaczkowski, Karol Pęcherz oraz autorzy z Jeleniej Góry. Prowadzenie: Grzegorz Czeakański.

19:30 Prezentacje wideo z archiwum Magazynu Materiałów Literackich Cegła oraz Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. (poetyckie klipy, literackie filmy, prezentacje autorów)

Cały dzień – instalacja Bankotwory przed BWA Jelenia Góra.

Jelenia Góra (22.10.2010) Książnica Karkonoska, ul. Bankowa 27

10:00 Chocki klocki – warsztaty dla najmłodszych (BWA Jelenia Góra, ul. Długa 1)

18:00 Spotkania autorskie (Poezja):
– laureat konkursu poetyckiego im. Tymoteusza Karpowicza
– Julia Szychowiak
– Robert Rybicki

19:00 Spotkania autorskie (Proza)
– Jacek Bierut
– Janusz Rudnicki

20:30 Koncert poetycki – Edward Pasewicz (poezja, piano), Mateusz Rybicki (saksofon, klarnet)

22:00 Klub festiwalowy Cafe Bar „Tini” – Plac Ratuszowy 6

Cały dzień – instalacja Bankotwory przed BWA

Bielawa (22.10.2010) Klub Pozytywka, Miejska Biblioteka Publiczna w Bielawie, ul. Żeromskiego 43

18:00 Debata na temat literatury dolnośląskiej i środowiska literackiego regionu Karol Maliszewski, poeci i krytycy z Bielawy. Prowadzenie: Grzegorz Czeakański

19:30 Prezentacje wideo z archiwum Magazynu Materiałów Literackich Cegła oraz Stowarzyszenia Pisarzy

Polskich. (poetyckie klipy, literackie filmy, prezentacje autorów)

Bielawa (23.10.2010) Klub Pozytywka, Miejska Biblioteka Publiczna w Bielawie, ul. Żeromskiego 43

18:00 Spotkania autorskie (Poezja):
– laureat konkursu poetyckiego im. Tymoteusza Karpowicza
– Julia Szychowiak
– Robert Rybicki

19:00 Spotkania autorskie (Proza)
– Jacek Bierut
– Janusz Rudnicki

20:00 Koncert poetycki – Edward Pasewicz (poezja, piano), Mateusz Rybicki (saksofon, klarnet)

Świdnica (23.10.2010) Miejska Biblioteka Publiczna w Świdnicy

18:00 Debata na temat literatury dolnośląskiej i środowiska literackiego regionu. Karol Maliszewski, Wojtek Koryciński, autorzy ze Świdnicy. Prowadzenie: Grzegorz Czeakański.

19:30 Prezentacje wideo z archiwum Magazynu Materiałów Literackich Cegła oraz Stowarzyszenia Pisarzy Polskich. (poetyckie klipy, literackie filmy, prezentacje autorów)

Świdnica (24.10.2010) Świdnicki Ośrodek Kultury, Rynek 43

18:00 Spotkania autorskie (Poezja):
– laureat konkursu poetyckiego im. Tymoteusza Karpowicza
– Julia Szychowiak
– Robert Rybicki

19:00 Spotkania autorskie (Proza)
– Jacek Bierut
– Janusz Rudnicki

20:00 Rzeźnia Literacka: – Edward Pasewicz (poezja, piano), Mateusz Rybicki (saksofon, klarnet)

Weź udział w konkursie !!!

Przypominamy Państwu, że już tylko do 15 listopada br. czekamy na wspomnienia, w ramach ogłoszonego przez Książnicę Karkonoską w Jeleniej Górze,

konkursu literackiego

„Zachować w pamięci – historia mojej rodziny”.

Szczegółowe informacje można uzyskać: na stronie internetowej www.biblioteka.jelenia-gora.pl, w Czytelni Książnicy Karkonoskiej (II p.) przy ul. Bankowej 27, e-mail: gbpjg_czytelnia@op.pl, pod numerem tel. 75 7525931

POWODZENIA!

Realizacja przy pomocy finansowej Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego w ramach Programu Operacyjnego „Wydarzenia artystyczne” priorytet „Literatura”

PRZYSTAŃ CAFÉ

Tego dziś chcę!

„AGNIESZKA OSIECKA”
– czyli „SZTUCZNY MIÓD”

Wystawa zdjęć, której bohaterką jest znana poetka i autorka tekstów – Agnieszka Osiecka, połączona z koncertem piosenek.

Piątek, 29 października, godz. 19.00

Bilety w cenie 7 zł do nabycia:
Przystań Twórcza
– Cieplickie Centrum Kultury
ul. Ściegiennego 5/7
58-560 Jelenia Góra
tel. 75 712 28 92
www.cieplice.org

Ekspozycja przedstawia nieznaną fotografię Agnieszki z lat 1960-1980, autorstwa Jana Borkowskiego, pokazującą poetkę w różnych etapach jej życia, w otoczeniu ulubionych przedmiotów i w ulubionych miejscach. Jak mówi autor zdjęć – na fotosach zobaczymy przyrodę, książkę, papier, maszynę do pisania, jelenie rogi, psa, walizki, ulubioną łódkę, kapelusz, okulary, czerwone buciki... jednak zdjęcia są w stanie tylko trochę przybliżyć jej postać, odczuć ekspresję zawartą w ruchu, spojrzeniu, uśmiechu...

Wystawie towarzyszyć będzie koncert czarodziejskich piosenek Agnieszki Osieckiej w wykonaniu młodych ale bardzo utalentowanych jeleniogórskich artystów: m.in. Marty Michalskiej, Doroty Malczewskiej i innych...

KONCERT POZNAŃSKIEGO KWINTETU AKORDEONOWEGO

**Poniedziałek, 1 listopada,
godz. 16.00**

Kościół Ewangelicko-Augsburski
Plac Piastowski 18, 58-560 Jelenia Góra-Cieplice

Organizator: Przystań Twórcza
– Cieplickie Centrum Kultury
ul. Ściegiennego 5/7
58-560 Jelenia Góra
tel. 75 712 28 92
www.cieplice.org

Bilety w cenie 10 zł do nabycia:

- Przystań Twórcza – Cieplickie Centrum Kultury – ul. Ściegiennego 5/7
- Centrum Informacji Turystycznej – Cieplice, Plac Piastowski 36
- Centrum Informacji Turystycznej – Jelenia Góra, ul. Bankowa 27

Poznański Kwintet Akordeonowy jest jednym z niewielu tego typu zespołów istniejących na świecie. Artyści grają na instrumentach podobnych tylko zewnętrznie do akordeonów tradycyjnych, w odróżnieniu od których posiadają ogromne możliwości brzmieniowe. Muzycy prezentują zróżnicowany repertuar, na który składają się transkrypcje wielkich dzieł dawnych mistrzów, muzyka współczesna, opracowania muzyki popularnej, rozrywkowej oraz oryginalne utwory napisane specjalnie na akordeon lub kwintet akordeonowy. Wszyscy muzycy są absolwentami klasy akordeonu prof. Henryka Krzemińskiego Akademii Muzycznej im. Ignacego Jana Paderewskiego w Poznaniu, oraz wykładowcami i nauczycielami wszystkich poziomów szkolnictwa artystycznego w Polsce.

Artyści koncertują z niezwykle powodzeniem na całym świecie, a w maju 1990 roku Kwintet został laureatem GRAND PRIX Międzynarodowego Konkursu Zespołów Kameralnych w Paryżu.

Imprezy dofinansowane są z budżetu Miasta Jelenia Góra.



OGŁOSZENIE

**Prezydent Miasta Jeleniej Góry przeznaczył do sprzedaży:
nieruchomość gruntową niezabudowaną
przy ul. Sygietyńskiego**

Nieruchomość położona jest w Jeleniej Górze w strefie pośredniej miasta w sąsiedztwie zabudowań. Działka o kształcie figury nieforemnej, niezabudowana, częściowo zagospodarowana. Położona na terenie równym. Korzystnie usytuowana w stosunku do linii komunikacji miejskiej, obiektów użyteczności publicznej oraz obiektów usługowo-handlowych. **Powierzchnia:** Działka nr 1/2 – 20401 m²

Szczegółowych informacji dotyczących nieruchomości oraz warunków przetargu udziela:

**Wydział Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta Jelenia Góra przy ulicy Ptasiej 2/3,
I piętro – pokój nr 111 tel. +48 75 75 46 228.**

Zaprosili nas

Aneta Cicha-Kardosh, Agata Szmigordzka

Flamencowe „ostatki” w Muflonie



Wydarzenie:
WYSTĘP FLAMENCO
WROCŁAWSKA SZKOŁA TAŃCA
FLAMENCO
KATARZYNY RADUŁOWICZ

organizator:
Miejski Dom Kultury „Muflon”
miejsce: sala widowiskowa
ul. Cieplicka 172, Jelenia Góra
termin: 9 października 2010 (sobota),
godz. 18.00
bilety wstępu: 10 złotych
(do nabycia w MDK „Muflon”)

Październikowe „ostatki” tylko w MDK „Muflon”, w związku z rozpoczęciem remontu sali widowiskowej, w ramach realizacji projektu „Spotkania – tradycja, kultura i codzienność na czesko-polskim pograniczu”. Projekt ten współfinansowany jest przez Unię Europejską z EFRR w ramach POWT Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007-2013. Będzie to już OSTATNIE przedsięwzięcie

organizowane w starej sali widowiskowej Miejskiego Domu Kultury „Muflon”. Ostatni występ, jaki odbędzie się w sali przed jej remontem będzie pełen rytmów flamenco.

9 października br. zagości w Sobieszowie wspaniała tancerka, jedna z prekursorów tańca flamenco w Polsce – Katarzyna Radułowicz z Wrocławia. Jej taneczna szkoła flamenco jest jedną z najstarszych w kraju. Uczennice Pani Radułowicz odnoszą sukcesy w kraju i za granicą (na czele z Hiszpanią). Występ, który odbędzie się w MDK „Muflon” będzie prezentacją tradycyjnych choreografii flamenco. Bez blichtru, rozgłosu i show. Rdzenne, surowe, takie jak było i jest od korzeni flamenco, zagości na ten jeden raz w Jeleniej Górze.

**ZAPRASZAMY
BARDZO
GORĄCO!!!**





Prąd to też towar

– masz możliwość wyboru sprzedawcy prądu

Proces wdrażania konkurencji w polskiej elektroenergetyce rozpoczął się w ostatnich latach XX wieku. Stworzone zostały ramy prawne i instytucjonalne pozwalające konsumentom na przyjęcie aktywnej roli na rynku energii i korzystanie z przysługujących praw. Każdy odbiorca może swobodnie wybrać firmę, od której będzie kupował prąd. Jest wielu sprzedawców, którzy tworząc zróżnicowane oferty, starają się dopasować do potrzeb indywidualnych klientów, tym samym tworząc nieco odmienne warunki świadczenia usług i ceny. Odbiorca energii może wybrać ofertę najbardziej dopasowaną do swoich potrzeb. Zmiana sprzedawcy prądu nie oznacza przebudowy czy wymiany instalacji elektrycznej.

Sprzedawcę prądu można zmieniać wiele razy – każda zmiana jest bezpłatna, a proces zmiany jest krótki (pierwsza zmiana trwa 30 dni, a każda kolejna już tylko 14 dni).

Masz prawo do...

- Wyboru sprzedawcy
- Bezpłatnej zmiany sprzedawcy
- Równoprawnego traktowania
- Uczciwych praktyk handlowych
- Informacji o warunkach umowy
- Umowy pisemnej
- Otrzymania stosownych informacji
- Rozwiązania umowy

Jak w praktyce wygląda proces zmiany sprzedawcy prądu?

Poszukiwania nowego sprzedawcy prądu można zacząć od strony internetowej pod adresem www.maszwybor.ure.gov.pl, gdzie znajdują się informacje o wszystkich sprzedawcach, w poszczególnych rejonach kraju. Warto porównać oferowane warunki sprzedaży, warunki obsługi, ceny i warunki

płatności. Po wyborze danego sprzedawcy zawierana jest umowa, która powinna wejść w życie z dniem wygaśnięcia umowy z dotychczasowym sprzedawcą. Przeprowadzenie procedury zmiany można zlecić nowemu sprzedawcy. W przypadku pierwszej zmiany odbiorca wypowiada umowę kompleksową, obejmującą zarówno warunki sprzedaży, jak i świadczenie usługi dystrybucji. Nową umowę o świadczenie usługi dystrybucji odbiorca może zawrzeć na czas nieokreślony – nie będzie wówczas konieczne jej wypowiedzanie i ponowne zawieranie przy kolejnych zmianach sprzedawców. O zawarciu umowy z nowym dostawcą należy powiadomić Operatora sieci (za pomocą formularza m.in. na stronie internetowej). Ewentualnej wymiany licznika dokonuje Operator sieci na własny koszt. Odczyt licznika następuje w ciągu 5 dni roboczych po zmianie sprzedawcy, a stan licznika na dzień zmiany sprzedawcy przekazywany jest dotychczasowemu oraz nowemu sprzedawcy – by na tej podstawie przeprowadzić rozliczenie końcowe. Kolejne zmiany sprzedawcy są już dużo łatwiejsze.

Udzielając pełnomocnictwa nowemu sprzedawcy, odbiorca jednocześnie upoważnia go do reprezentowania swoich interesów przed operatorem systemu dystrybucyjnego oraz przed dotychczasowym sprzedawcą. W tym przypadku nowy sprzedawca – w imieniu odbiorcy – dokonuje niezbędnych formalności tj. wypowiada umowę dotychczasowemu sprzedawcy, zawiera umowę o świadczenie usług dystrybucji z operatorem systemu dystrybucyjnego, dokonuje odczytu licznika i rozlicza z dotychczasowym sprzedawcą.

Pamiętaj... Zmiana sprzedawcy jest dobrowolna! Jest to prawo, a nie obowiązek odbiorcy.

Przed każdą zmianą należy dokładnie zbadać ofertę nowego sprzedawcy, proponowane ceny, opcje płatności, okres obowiązywania umowy i warunki jej wypowiedzenia. Każdą umowę należy dokładnie przeczytać PRZED jej podpisaniem.

W przypadku sprzedaży bezpośredniej należy szczególnie dokładnie sprawdzić zapisy umowy!!! Swoboda wyboru sprzedawcy stwarza zagrożenie, że nieświadomie możemy zgodzić się na warunki gorsze niż dotychczas. Należy też pamiętać, że koszty wymiany liczników ponosi ich właściciel, czyli operator systemu dystrybucyjnego.

Ochroną interesów odbiorców energii elektrycznej, udzielaniem informacji, rozpatrywaniem skarg, itp. zajmuje się Rzecznik Odbiorców Paliw i Energii.

**Rzecznik Odbiorców
Paliw i Energii
Urząd Regulacji Energetyki
ul. Chłodna 64
00-872 Warszawa
www.ure.gov.pl
Telefon: 22 66 16 220
rzecznik.odbiorcow@ure.gov.pl
Agnieszka Dobroczyńska
tel. 22 66 16 305
Iwona Ostapowicz
tel. 22 66 16. 305**

**Południowo-Zachodni
Oddział Terenowy
z siedzibą we Wrocławiu
ul. Marszałka J. Piłsudskiego 49-57
50-032 Wrocław
tel. 71 780 38 20
fax. 71 780 38 05
e-mail: wroclaw@ure.gov.pl**

Źródło: materiały informacyjne Urzędu Regulacji Energetyki

Dzień Papieski

Nie Lękajcie Się - Odwaga Świętości

10 X 2010 godzina: 19:00 (Niedziela)

Jelenia Góra Kościół pw. św. Erazma i Pankracego

Misterium Przebaczenia

Hubert Kowalski & Paweł Bębenek

Andrzej Lampert – *śpiew*
Katarzyna Lampert – *śpiew*
Anna Grygiel – *śpiew*
Piotr Baron – *saksofon*
Maciej Adamczak – *kontrabas*
Przemysław Jarosz – *perkusja*
Paweł Kaczmarczyk – *fortepian*
Helena Barszczewska – *cymbały*
Hubert Kowalski – *dyrygent*
Zbigniew Waleryś – *narracja*
Grzegorz Niemyjski – *scenografia*
Michał Kępiński – *scenografia*
Młodzież biorąca udział w warsztatach – *śpiew*
Orkiestra Symfoniczna Filharmonii Dolnośląskiej

Wstęp wolny

Organizatorzy:

Filharmonia Dolnośląska w Jeleniej Górze
Diecezja Legnicka

Koncert dofinansowany przez Marszałka Województwa Dolnośląskiego



**DOLNY
ŚLĄSK**

INSTYTUCJA KULTURY
SAMORZĄDU
WOJEWÓDZTWA
DOLNOŚLĄSKIEGO



niedziela
legnicka



Plus
radio
102.4 92.7 FM Legnica
www.plus.legnica.pl

GOSĆ
NIEDZIELNY

BAYOR-AUDIO®
Profesjonalne nagłośnienia
+48 601 578240



Filharmonia
Dolnośląska
w Jeleniej Górze